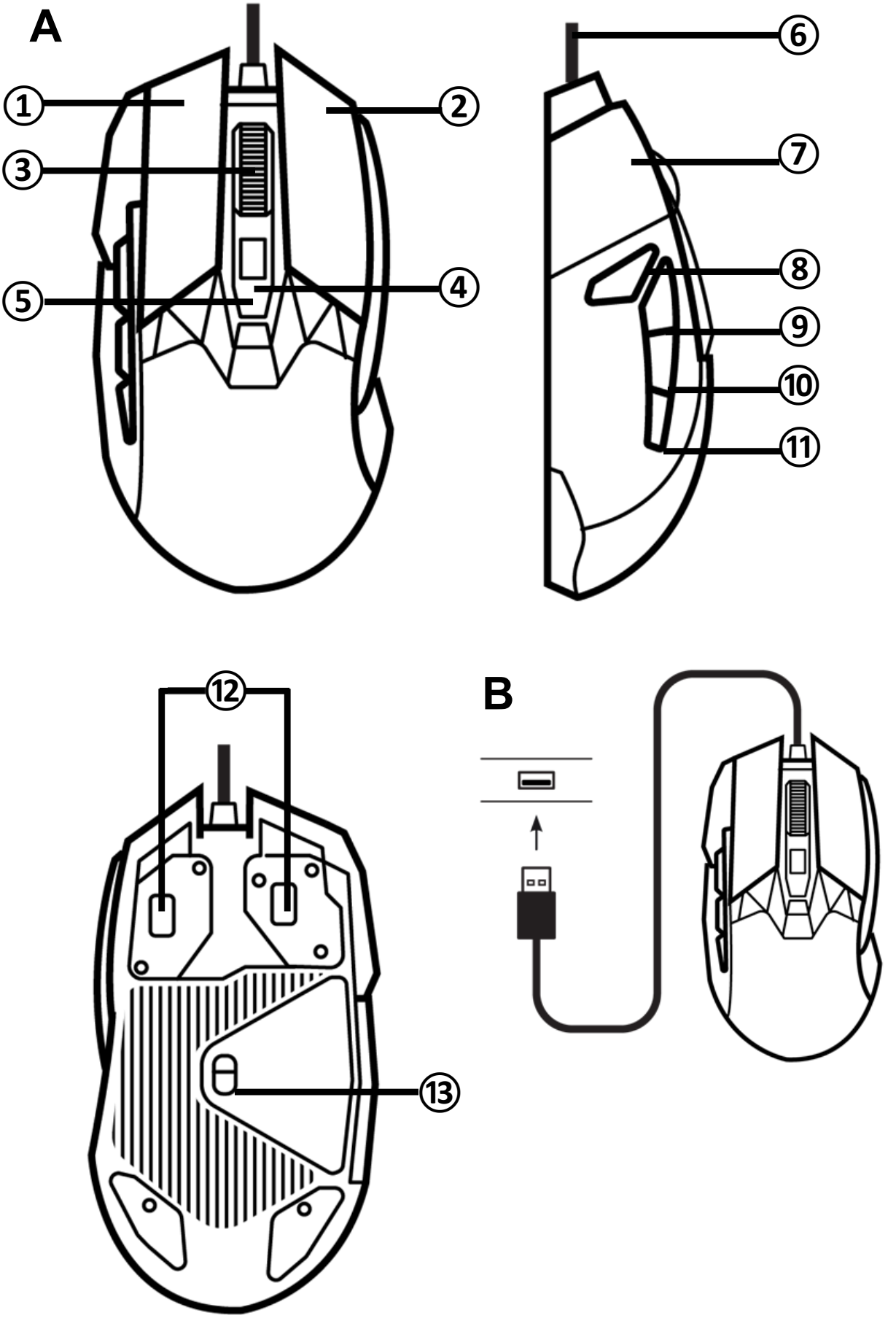
ENG 3
ARA 4
AZE 5
BOS 6
BUL 7
CES 8
DEU 9
ELL 10
EST 11
FRA 12
HRV 13
HUN 14
HYE 15
KAT 16
KAZ 17
LAV 18
LIT 19
NLD 20
POL 21
POR 22
RON 23
RUS 24
SLK 25
SLV 26
SPA 27
SRP 28
UKR 29
UZB 30


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
B

APPEARANCE (see fig. A on p. 2)

① – left button; ② – right button; ③ – scroll button with backlight; ④ – Sensitivity Up button; ⑤ – Sensitivity Down button; ⑥ – cable; ⑦ – screen; ⑧ – F1 button; ⑨ – F2 button; ⑩ – “Forward” button; ⑪ – “Back” button; ⑫ – operation force switches; ⑬ – sensor.

DESCRIPTION

Purpose: The LRG-GMS579 wired mouse is designed for use in games and other apps on Windows-based devices.

Design features. 131×72×41 mm, 127 g. Colour: black. ABS plastic (body), PTFE (feet). Built-in screen, LED backlight, 9 buttons, 2 switches, 1.8 m cable.

Functional features. Connection: USB (A). Power supply (input): 5.0 V / 100 mA (DC), up to 0.5 W. Sensor: optical. Sensitivity: up to 12,000 dpi (1600 dpi by default). Response rate: 125–1000 Hz (default is 1000 Hz). Acceleration: up to 30G. Buttons ① and ② lifespan: 50M presses. 9 programmable buttons. Adjustable operating force for buttons ① and ②. OLED screen: 96×39 pixels. Operating conditions: temperature 0…+40 °C, up to 85 % RH (non-condensing). Storage conditions: temperature −15…+60 °C, up to 85 % RH (non-condensing).

Scope of supply: LRG-GMS579 wired mouse, hand warmer (2 pc), coaster with a set of spare mouse feet, storage bag, keychain removal diagram, quick start guide.

SAFE USE GUIDELINES

Do not expose the mouse to high temperatures (from heaters or direct sunlight) and high humidity, avoid contact of dust and liquids with the device. Clean the device only after unplugging it from the power supply, with a dry or slightly damp cloth only. Do not use any washing or cleaning agents. Do not drop the mouse, disassemble it or repair it yourself.

MOUSE SETTING AND OPERATION

Connection. See fig. B on p. 2. When connecting the mouse for the first time, wait until the standard drivers are installed.

Button functions. By default, the buttons correspond to the functions listed in the “Appearance” section.

The opertion force adjustment. Move switch ⑫ towards the cable ⑥ to decrease the operating force, or towards the sensor ⑬ to increase the operating force of the buttons ① and ②.

Setting. Mouse settings adjustment via the screen and buttons is described in the full user manual. Install the **Lorgar Platform** to configure mouse settings, to program buttons, to change the screen image, to create macros and to view statistics. The **Lorgar Platform** app and full user manual are available for download at **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

TROUBLESHOOTING

The mouse is not detected by the computer * : incorrect connection. Connect the mouse's USB cable to a different port. **The cursor will not move smoothly across the screen:** the sensor is dirty. Disconnect the mouse from the computer and check the sensor. If dirty, clean the sensor with a soft, dry cloth. **The programmable buttons will not work**: a failure occured when programming the buttons via the app. Check and reset the button settings via the proprietary **Lorgar Platform** app. For more information on malfunctions and how to eliminate them, see the full user manual available at **lorgar.com/drivers-and-manuals**. If the device is not working properly, contact support (email: **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.com**; feedback form: **lorgar.com/for-users**).

WARRANTY SERVICE

The warranty period starts from the moment of retail sale of the product to the end buyer. To obtain warranty service for your product, take the product to the outlet it was purchased from along with proof of payment. The warranty period and service life are 2 years unless otherwise provided by local law. For more information about use and warranty, visit **lorgar.com/warranty-terms**.

ADDITIONAL INFORMATION

The information provided herein is subject to change without notice to users. For up-to-date information, a detailed description of the device, connection stages and use, as well as for details about the certificates and warranty, see the full user manual available at **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. The date of manufacture is marked on the package. All trademarks and their names used herein are the property of their respective owners.

* The term "computer" herein refers to personal computers and laptops.

مظهر الجهاز (انظر الشكل A على الصفحة 2)

① – الزر الأيسر؛ ② – الزر الأيمن؛ ③ – عجلة التمرير بميزة الضغط والإضاءة الخلفية؛ ④ – زر رفع الحساسية؛ ⑤ – زر خفض الحساسية؛ ⑥ – كابل؛ ⑦ – شاشة؛ ⑧ – زر F1؛ ⑨ – زر F2؛ ⑩ – زر "إلى الأمام"؛ ⑪ – زر "رجوع"؛ ⑫ – مفتاحان لقوة الضغط؛ ⑬ – مستشعر.

المواصفات

الغرض من الجهاز: تم تصميم الماوس السلكي LRG-GMS579 للاستخدام في الألعاب والتطبيقات الأخرى على الأجهزة التي تعمل بنظام Windows.

ميزات التصميم. 131×72×41 مم، 127 غرام. اللون: أسود. بلاستيك ABS (جسم)، PTFE (أرجل). شاشة مدمجة، إضاءة خلفية LED، 9 أزرار، مفتاحان، طول الكابل 1,8 متر.

الميزات التشغيلية. التوصيل: USB (A). الطاقة (إدخال): 5,0 فولت / 100 ملي أمبير (تيار مستمر)، حتى 0,5 واط. المستشعر: بصري. الحساسية: تصل إلى 12000 dpi (افتراضيًا 1600 dpi). تردد الاستجابة: 125–1000 هرتز (افتراضيًا 1000 هرتز). التسارع: حتى G30. العمر الافتراضي للزرين ① و② : 50 مليون نقرة. 9 أزرار قابلة للبرمجة. تعديل قوة الضغط على الأزرار ① و ②. شاشة OLED: 96×39 بكسل. شروط الاستخدام: درجة الحرارة 0…+40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 85 % (دون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة −15…+60 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 85 % (دون تكاثف).

طقم التسليم: الماوس السلكي LRG-GMS579، جهاز تدفئة اليد (عدد 2)، قاعدة لكوب مع مجموعة من أقدام الماوس الاحتياطية، كيس للتخزين، مخطط إزالة حمالة المفاتيح، دليل البدء السريع.

قواعد الاستخدام الآمن

لا تعرض الماوس لدرجات حرارة عالية (من السخانات أو أشعة الشمس المباشرة) والرطوبة العالية وتجنب تسرب الغبار والسوائل داخل الجهاز. لا يُسمح بتنظيف الجهاز إلا بعد فصله عن مصدر الطاقة وفقط باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً، دون استخدام المنظفات. لا تسقط الماوس ولا تفككه ولا تقم باصلاحه بنفسك.

إعداد واستخدام الماوس

التوصيل. انظر الشكل B على الصفحة 2. عند التوصيل لأول مرة، انتظر حتى يتم تثبيت برامج التشغيل القياسية.

وظائف الزر. تتوافق الأزرار مع الوظائف المحددة في قسم "مظهر الجهاز" افتراضيًا.

ضبط قوة الضغط. حرك المفتاح ⑫ باتجاه الكابل ⑥ لتقليل قوة الضغط، أو باتجاه المستشعر ⑬ لزيادة قوة الضغط على الزرين ① و ②.

إعداد. تم وصف ضبط بارامترات الماوس باستخدام الشاشة والأزرار في دليل المستخدم الكامل. لإعداد بارامترات الماوس وبرمجة الأزرار وتغيير الصورة على الشاشة وإنشاء وحدات ماكرو وعرض الإحصائيات قم بتثبيت **Lorgar Platform**. يتوفر تطبيق **Lorgar Platform** ودليل المستخدم الكامل للتنزيل على **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الكمبيوتر لا يكتشف الماوس *: توصيل غير صحيح. قم بتوصيل كابل USB الخاص بالماوس بمنفذ آخر. **يتحرك المؤشر بشكل غير متساو على الشاشة**: المستشعر متسخ. افصل الماوس عن الكمبيوتر وتحقق من المستشعر. إذا كان متسخًا، قم بتنظيف المستشعر بقطعة قماش ناعمة وجافة. **الأزرار القابلة للبرمجة لا تعمل**: فشل الإعداد عبر التطبيق. تحقق من إعدادات الأزرار وأعد ضبطها من خلال تطبيق **Lorgar Platform** المطور من قبل شركتنا. يمكن العثور على مزيد من المعلومات المفصلة حول استكشاف الأخطاء وإصلاحها في دليل المستخدم الكامل، المتوفر على **lorgar.com/drivers-and-manuals**. إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، يرجى الاتصال بخدمة الدعم (البريد الإلكتروني: **support@lorgar.com**؛ الدردشة عبر الإنترنت: **lorgar.com**؛ حقل التعليقات: **lorgar.com/for-users**).

خدمة الضمان

تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. للحصول على خدمة الضمان، يجب الاتصال بنقطة شراء المنتج وتقديم المنتج نفسه ووثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي – 2 سنة ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر معلومات إضافية عن الاستخدام والضمان على صفحة الويب **lorgar.com/warranty-terms**.

معلومة إضافية

هذه المعلومات عرضة للتغيير دون إشعار للمستخدمين. للحصول على معلومات محدثة، ووصف مفصل للجهاز، وخطوات التوصيل والتشغيل، والشهادات ومعلومات الضمان، راجع دليل المستخدم الكامل، المتوفر على **lorgar.com/drivers-and-manuals**. المنتج: (قبرص) ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. صنع في الصين. انظر تاريخ الإنتاج على العبوة. جميع العلامات التجارية وأسمائها هي ملك لأصحابها المعنيين.

---

* في هذا المستند، يشير مصطلح "الكمبيوتر" إلى أجهزة الكمبيوتر الشخصية وأجهزة الكمبيوتر المحمولة.

XARİCİ GÖRÜNÜŞÜ (bax. 2-ci səh. şək. A)

① – sol düymə; ② – sağ düymə; ③ – sıxma və işıqlandırma ilə çevirmə çarxı; ④ –həssaslığın artırılması düyməsi; ⑤ – həssaslığın azaldılması düyməsi; ⑥ – kabel; ⑦ – ekran; ⑧ – F1 düyməsi; ⑨ – F2 düyməsi; ⑩ – "İrəli" düyməsi; ⑪ – "Geriyə" düyməsi; ⑫ – sıxma gücü keçiriciləri; ⑬ – sensor.

TƏSVİRİ

Təyinatı: LRG-GMS579 simli mausu Windows bazasında olan cihazlara quraşdırılmış oyunlarda və digər tətbiqlərdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Konstruktiv xüsusiyyətləri. 131×72×41 mm, 127 q. Rəngi: qara. ABS plastik (korpusu), PTFE (ayaqları). Quraşdırılmış ekran, işıqdiodlu işıqlanma, 9 düymə, 2 keçirici, kabelin uzunluğu 1,8 m.

Funksional xüsusiyyətləri. Qoşulması: USB (A). Qidalanması (giriş): 5,0 V / 100 mA (DC), 0,5 Vt-dək. Sensoru: optik. Həssaslığı: 12 000 dpi-dək (standart olaraq 1600 dpi). Cavabın tezliyi: 125–1000 Hs (standart olaraq 1000 Hs). Sürətlənməsi: 30G-dək. ① və ② düymələrinin resursu: 50 mln. sıxma. 9 proqramlaşdırıla bilən düymə. ① və ② düymələri üçün sıxma gücünün tənzimlənməsi. OLED-ekran: 96×39 piksel. İstismar şərtləri: temp. 0…+40 °C; nisbi rütubəti 85 %-dək (kondensasiyasız). Saxlanma şərtləri: temp. −15…+60 °C; nisbi rütubəti 85 %-dək (kondensasiyasız).

Komplektləşdirilməsi: simli maus LRG-GMS579, əl üçün isidicilər (2 əd.), maus üçün ehtiyat ayaqlar dəsti ilə fincan altlığı, saxlama çexolu, açarlığın çıxarılması sxemi, istifadəsinə dair qısa təlimat.

TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏ QAYDALARI

Mausu yüksək temperaturların (qızdırıcı cihazların və ya birbaşa günəş şüalarının), yüksək rütubətliliyin təsirinə məruz qoymayın, toz və mayenin düşməsindən qaçının. Mausu yalnız qidalanma mənbəyindən ayırdıqdan sonra və yuyucu və ya təmizləyici maddələrdən istifadə etmədən yalnız quru və azca nəm parça ilə təmizləyin. Mausun düşməsinə yol verməyin, onu sökməyin və sərbəst olaraq təmir etməyə çalışmayın.

MAUSUN AYARLANMASI VƏ İSTİSMARI

Qoşulması. Bax. 2-ci səh. şək. B. İlkin qoşulma zamanı standart drayverlərin quraşdırılmasını gözləyin.

Düymələrin funksiyaları. Standart olaraq düymələrə "Xarici görünüşü" bölməsində qeyd olunmuş funksiyalar müvafiqdir.

Sıxma gücünün tənzimlənməsi. ① və ② düymələrinin sıxma gücünü azaltmaq üçün çeviricini ⑫ kabel ⑥ tərəfə, artırmaq üçün isə sensor ⑬ tərəfə keçirin.

Ayarlama. Mausun parametrlərinin ekran və düymələrin köməyilə tənzimlənməsi istifadəyə dair tam təlimatda əks olunmuşdur. Mausun parametrlərinin ayarlanması, düymələrin proqramlaşdırılması, ekrandakı təsvirin dəyişdirilməsi, makrosların yaradılması və statistikanı izləmək üçün **Lorgar Platform** tətbiqini quraşdırın. **Lorgar Platform** tətbiqini **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-səhifəsindən yükləyə bilərsiniz.

MÜMKÜN NASAZLIQLARIN ARADAN QALDIRILMASI

Maus kompüter tərəfindən müəyyən edilmir *: qoşulma xətası. Mausun USB kabelini digər porta birləşdirin. **Kursor ekranda qeyri-bərabər hərəkət edir:** sensor çirklənib. Mausu kompüterdən ayırın və sensoru yoxlayın. Çirkləndiyi təqdirdə sensoru yumşaq quru parça ilə təmizləyin. **Proqramlaşdırıla bilən düymələr işləmir**: tətbiq vasitəsilə quraşdırma zamanı xəta. **Lorgar Platform** tətbiqinin vasitəsilə düymələrin ayarlarını yoxlayın və yenidən quraşdırın. Nasazlıqlar və onların aradan qaldırılması üsullarına dair ətraflı məlumat **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam təlimatda əks olunmuşdur. Cihaz düzgün işləmirsə, dəstək xidmətinə müraciət edin (elektron poçt: **support@lorgar.com**; onlayn çat: **lorgar.com**; əks əlaqə forması: **lorgar.com/for-users**).

ZƏMANƏT XİDMƏTİ

Zəmanət müddəti məmulatın pərakəndə şəbəkədə son alıcıya satıldığı andan hesablanır. Zəmanət xidmətini əldə etmək üçün məhsulu əldə etdiyiniz məntəqəyə müraciət edərək məhsulun özünü və ödənişi təsdiq edən sənədi təqdim etməlisiniz. Yerli qanunvericilikdə başqa hal nəzərdə tutulmayıbsa, zəmanət müddəti və xidmət müddəti – 2 il. Zəmanətə və istifadəyə dair ətraflı məlumat **lorgar.com/warranty-terms** veb-səhifəsində əks olunmuşdur.

ƏLAVƏ MƏLUMATLAR

Verilən məlumatlar istifadəçilərə xəbərdarlıq etmədən dəyişdirilə bilər. Cihaza dair aktual məlumatlar, cihazın, onun qoşulması və istismarı mərhələlərinin ətraflı təsviri, sertifikatlar və zəmanətə dair məlumatlar **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istifadəyə dair tam təlimatda əks olunmuşdur. İstehsalçı: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Çində istehsal edilmişdir. İstehsal tarixi qablaşmanın üzərində göstərilmişdir.

Qeyd olunmuş bütün əmtəə nişanları və adlar onların müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir.

* Bu sənəddə "kompüter" termini fərdi kompüterlər və noutbuklar deməkdir.

BOS

IZGLED (v. sliku A na str. 2)

① – lijevo dugme; ② –desno dugme; ③ – točkić za pomeranje sa pritiskom i osvetljenjem; ④ – dugme za povećanje osjetljivosti; ⑤ – dugme za smanjenje osjetljivosti; ⑥ – kabl; ⑦ – ekran; ⑧ – dugme F1; ⑨ – dugme F2; ⑩ – dugme "Naprijed"; ⑪ – dugme "Nazad"; ⑫ – prekidači sile pritiska; ⑬ – senzor.

OPIS

Namjena: žičani miš LRG-GMS579 je namijenjen za korištenje u igrama i drugim aplikacijama na Windows uređajima.

Karakteristike dizajna. 131×72×41 mm, 127 g. Boja: crna. ABS plastika (kućište), PTFE (nožice). Ugrađen ekran, LED osvetljenje, 9 dugmadi, 2 prekidača, dužina kabla 1,8 m.

Funkcionalne karakteristike. Povezivanje: USB (A). Napajanje (ulaz): 5.0 V / 100 mA (DC), do 0.5 W. Senzor: optički. Osjetljivost: do 12 000 dpi (zadano 1600 dpi). Frekvencija odziva: 125–1000 Hz (zadano 1000 Hz). Ubrzanje: do 30G. Izdržljivost dugmadi ① i ②: 50 mln klikova. 9 programabilnih dugmadi. Podešavanje sile pritiska za dugme ① i ②. OLED ekran: 96x39 px. Uslovi korištenja: temp. 0…+40 °C, rel. vl. do 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. −15…+60 °C, rel. vl. do 85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: žičani miš LRG-GMS579, grijalica za ruke (2 kom.), podmetač za čašu sa setom rezervnih nožica za miša, futrola za čuvanje, šema za izvlačenje privjeska, kratki korisnički priručnik.

PRAVILLA SIGURNE UPOTREBE

Ne izlažite miša visokim temperaturama (od uređaja za grijanje ili direktne sunčeve svjetlosti), visokoj vlažnosti i izbjegavajte izlaganje prašini i tekućinama. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon odspajanja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje. Pazite da miš ne padne, nemojte ga sami rastavljati niti popravljati.

PODEŠAVANJE I KORIŠTENJE MIŠA

Povezivanje. V. sliku B na str. 2. Prilikom prvog povezivanja sačekajte da se instaliraju standardni drajveri.

Funkcije dugmadi. Zadano dugmad odgovaraju funkcijama navedenim u odjeljku "Izgled".

Podešavanje sile pritiska. Pomerite prekidač ⑫ prema kablu ⑥ da smanjite silu pritiska, ili prema senzoru ⑬ da povećate silu pritiska dugmadi ① i ②.

Podešavanje. Podešavanje postavki miša pomoću ekrana i dugmadi opisano je u punom korisničkom priručniku. Da biste konfigurisali podešavanja miša, programabilne dugmadi, promijenili sliku na ekranu, kreirali makroe i pregledali statistiku, instalirajte **Lorgar Platform**. Aplikacija **Lorgar Platform** dostupna je za preuzimanje na: **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Računar ne detektuje miša *: pogrešno povezivanje. Povežite USB kabl miša na drugi priključak. **Kursor se kreće neravnomjerno po ekranu:** senzor je prljav. Odspojite miš sa računara i provjerite senzor. Ako je zaprljan, očistite ga mekom, suvom krpom. **Programabilna dugmad ne rade**: podešvanje preko aplikacije nije uspjelo. Provjerite i ponovo postavite podešavanja dugmadi putem brendiranee aplikacije **Lorgar Platform**. Detaljnije informacije o kvarovima i rješavanju problema možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ako uređaj ne radi kako treba, obratite se službi za podršku (e-mail: **support@lorgar.com**; onlajn chat: **lorgar.com**; povratne informacije **lorgar.com/for-users**).

GARANTNI SERVIS

Garantni rok se računa od datuma prodaje proizvoda krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili garantni servis, trebate da dođete u prodajno mjesto i da dostavite robu i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni period i upotrebni rok su 3 godine, osim ako je drugačije utvrđeno lokalnim zakonom. Dodatne informacije o korištenju i garanciji dostupne su na: **lorgar.com/warranty-terms**.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije mogu se mijenjati bez najave korisnicima. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i rada, sertifikate i informacije o garanciji, v. puni korisnički priručnik, dostupan na **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

* U ovom dokumentu, termin "računar" se odnosi na personalne računare i laptopove.

ВЪНШЕН ВИД (вж. фиг. A на стр. 2)

① – ляв бутон; ② – десен бутон; ③ – скрол колелце с натискане и подсветка; ④ – бутон за увеличаване на чувствителността; ⑤ – бутон за намаляване на чувствителността; ⑥ – кабел; ⑦ – дисплей; ⑧ – бутон F1; ⑨ – бутон F2; ⑩ – бутон „Напред“; ⑪ – бутон „Назад“; ⑫ – превключватели на силата за натискане; ⑬ – сензор.

ОПИСАНИЕ

Предназначение: жичната мишка LRG-GMS579 е предназначена за използване в игри и други приложения на устройства, базирани на Windows.

Характеристики на конструкцията. 131×72×41 mm, 127 g. Цвят: черен. ABS пластмаса (тяло), PTFE (крачета). Вграден дисплей, LED подсветка, 9 бутона, 2 превключвателя, дължина на кабела 1,8 m.

Функционални спецификации. Свързване: USB (A). Захранване (вход): 5 V / 100 mA (DC), до 0,5 W. Сензор: оптичен. Чувствителност: до 12 000 dpi (по подразбиране 1600 dpi). Честота на реагиране: 125–1000 Hz (по подразбиране е 1000 Hz). Ускорение: до 30G. Ресурс на бутоните ① и ②: 50 милиона натискания. 9 програмируеми бутона. Регулиране на натискането на бутоните ① и ②. OLED дисплей: 96×39 пиксела. Работни условия: темп. 0…+40 °C, отн. вл. до 85 % (без кондензация). Условия на съхранение: темп. −15…+60 °C, отн. вл. до 85 % (без кондензация).

Окомплектованост: жичната мишка LRG-GMS579, грейка за ръце (2 бр.), поставка за чаша с комплект резервни крачета за мишка, калъф за съхранение, схема за сваляне на ключодържателя, кратко ръководство на потребителя.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не излагайте мишката на високи температури (от нагреватели или пряка слънчева светлина), висока влажност, избягвайте контакт с прах или течности. Почиствайте само след изключване на захранването и само със суха или леко влажна кърпа, без да използвате детергенти или почистващи препарати. Не изпускайте, не разглобявайте и не ремонтирайте мишката сами.

НАСТРОЙКА И РАБОТА С МИШКАТА

Свързване. Вж. фиг. B на стр. 2. Когато се свързвате за първи път, изчакайте да се инсталират стандартните драйвери.

Функции на бутоните. По подразбиране бутоните съответстват на функциите, изброени в раздел „Външен вид“.

Регулиране на силата на натискане. Преместете превключвателя ⑫ към кабела ⑥, за да намалите силата на натискане, или към сензора ⑬, за да увеличите силата на натискане на бутоните ① и ②.

Настройка. Регулирането на параметрите на мишката с помощта на екрана и бутоните е описано в пълното ръководство на потребителя. За да настроите параметрите на мишката, програмирането на бутоните, промяна на изображението на дисплея, създаване на макроси и за прегледа на статистиката, инсталирайте **Lorgar Platform**. Приложението **Lorgar Platform** и пълното ръководство на потребителя са налични за изтегляне на уеб страница **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Мишката не се открива от компютъра *: некоректно свързване. Свържете USB кабела на мишката към друг конектор. **Курсорът не се движи равномерно по екрана:** сензорът е замърсен. Изключете мишката от компютъра и проверете сензора. Ако е замърсен, почистете сензора с мека и суха кърпа. **Програмируемите бутони не работят**: грешка при настройване чрез приложението. Проверете и задайте нови настройки на бутоните чрез фирменото приложение **Lorgar Platform**. Подробна информация относно неизправностите и отстраняването им, можете да намерите в пълното ръководство на потребителя, достъпно на уеб страница **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ако устройството не работи правилно, свържете се с отдела за обслужване на клиенти (имейл: **support@lorgar.com**; онлайн чат: **lorgar.com**; формуляр за обратна връзка: **lorgar.com/for-users**).

ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

Гаранционният срок започва от момента на продажбата на продукта на продукта в търговския обект на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, отидете на мястото на покупката и представете продукта и документ потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на уебстраницата **lorgar.com/warranty-terms**.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация, подробни описания на устройството, стъпки за свързване и работа, сертификат и гаранционна информация, се съдържат в пълното ръководство на потребителя, достъпни на уеб страница **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Датата на производство вж. на опаковката. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

* В този документ терминът „компютър“ се отнася за персонални компютри и лаптопи.

VZHLED (viz obr. A na str. 2)

① – levé tlačítko; ② – pravé tlačítko; ③ – rolovací kolečko s stisknutím a podsvícením; ④ – tlačítko zvýšení citlivosti; ⑤ – tlačítko snížení citlivosti; ⑥ – kabel; ⑦ – obrazovka; ⑧ – tlačítko F1; ⑨ – tlačítko F2; ⑩ – tlačítko "Vpřed"; ⑪ – tlačítko "Zpět"; ⑫ – spínače síly stisku; ⑬ – senzor.

POPIS

Určení: šňůrová myš LRG-GMS579 je určena pro použití ve hrách a dalších aplikacích na zařízeních se systémem Windows.

Konstrukční vlastnosti. 131×72×41 mm, 127 g. Barva: černá. Plast ABS (pouzdro), PTFE (nožičky). Vestavěný displej, LED podsvícení, 9 tlačítek, 2 přepínače, délka kabelu je 1,8 m.

Funkční vlastnosti. Připojení: USB (A). Napájení (vstup): 5 V / 100 mA (DC), až 0,5 W. Senzor: optický. Citlivost: až 12 000 dpi (standardně 1600 dpi). Frekvence odezvy: 125–1000 Hz (výchozí hodnota je 1000 Hz). Zrychlení: až 30G. Životnost tlačítek ① a ②: 50 mln stisknutí. 9 programovatelných tlačítek. Nastavení síly stisku tlačítek ① a ②. Obrazovka OLED: 96×39 pxs. Provozní podmínky: teplota: 0…+40 °C, max. 85 % rel. vlh. (bez kondenzace). Skladovací podmínky: −15…+60 °C, max. 85 % rel. vlh. (bez kondenzace).

Obsah balení: šňůrová myš LRG-GMS579, ohřívač rukou (2 ks), podstavec pro šálek se sadou náhradních nožiček na myš, úložné pouzdro, schéma vyjmutí přívěsku na klíče, stručná uživatelská příručka.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Myš nevystavujte vysokým teplotám (od topných těles nebo přímého slunečního záření), vysoké vlhkosti, prachu nebo tekutinám. Čistěte pouze po odpojení od napájení a pouze suchým nebo mírně vlhkým hadříkem, bez použití čisticích prostředků. Nenechávejte myš padnout, nerozebírejte ji ani neopravujte sami.

NASTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ MYŠI

Připojení. Viz obr. B na str. 2. Při prvním připojení počkejte, dokud nebudou nainstalovány standardní ovladače.

Funkce tlačítek. Ve výchozím nastavení odpovídají tlačítka funkcím uvedeným v části "Vzhled".

Nastavení přítlačné síly. Přesunutím přepínače ⑫ na stranu kabelu ⑥ snížíte sílu stisku nebo na stranu senzoru ⑬ zvýšíte sílu stisku tlačítek ① a ②.

Nastavení. Úprava nastavení myši pomocí obrazovky a tlačítek je popsána v úplné uživatelské příručce. Chcete-li konfigurovat nastavení myši, programovat tlačítka, měnit obraz na obrazovce, vytvářet makra a zobrazovat statistiky, nainstalujte **Lorgar Platform**. Aplikace **Lorgar Platform** a úplná uživatelská příručka jsou k dispozici ke stažení na adrese **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Myš není rozpoznána počítačem *: nesprávné připojení. Připojte kabel USB myši k jinému portu. **Kurzor se nepohybuje rovnoměrně po obrazovce:** senzor je znečištěný. Odpojte myš od počítače a zkontrolujte senzor. Pokud je senzor znečištěný, vyčistěte jej měkkým suchým hadříkem. **Programovatelná tlačítka nefungují**: selhání při nastavení prostřednictvím aplikace. Zkontrolujte a resetujte nastavení tlačítek prostřednictvím vlastní aplikace **Lorgar Platform**. Další informace o závadách a jejich řešení naleznete v kompletní uživatelské příručce, která je k dispozici na webové stránce **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Pokud zařízení nefunguje správně, kontaktujte podporu (e-mail: **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.com**; zpětná vazba: **lorgar.com/for-users**).

ZÁRUČNÍ SERVIS

Záruční doba začíná běžet v okamžiku, kdy je výrobek prodán koncovému zákazníkovi na u maloobchodního prodejce. Chcete-li získat záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboží a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost je 2 roky, pokud místní zákony nestanoví jinak. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na webové stránce **lorgar.com/warranty-terms**.

DALŠÍ INFORMACE

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace, podrobné popisy zařízení, postup připojení a použití, informace o certifikátech a záruce naleznete v kompletní uživatelské příručce, která je k dispozici na webové stránce **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Datum výroby viz na obalu. Všechny ochranné známky a jejich názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

* V tomto dokumentu se pojem "počítač" vztahuje na osobní počítače a notebooky.

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A auf S. 2)

① – linke Taste; ② – rechte Taste; ③ – gedrückter Scrollrad mit Hintergrundbeleuchtung; ④ – Taste zur Erhöhung der Empfindlichkeit; ⑤ – Taste zur Reduzierung der Empfindlichkeit; ⑥ – Kabel; ⑦ – Bildschirm; ⑧ – F1-Taste; ⑨ – F2-Taste; ⑩ – Taste „Vorwärts“; ⑪ – Taste „Rückwärts“; ⑫ – Druckschalter; ⑬ – Sensor.

BESCHREIBUNG

Verwendungszweck: kabelgebundene Maus LRG-GMS579 ist für die Verwendung in Spielen und anderen Anwendungen auf Windows-basierten Geräten konzipiert.

Konstruktionsmerkmale. 131×72×41 mm, 127 g. Farbe: schwarz. ABS-Kunststoff (Gehäuse), PTFE (Füße). Eingebautes Display, LED-Hintergrundbeleuchtung, 9 Tasten, 2 Schalter, Kabellänge 1,8 m.

Funktionsmerkmale. Anschluss: USB (A). Leistung (Eingang): 5 V / 100 mA (DC), bis zu 0,5 W. Sensor: optisch. Empfindlichkeit: bis zu 12.000 dpi (Standard 1600 dpi). Ansprechfrequenz: 125–1000 Hz (Voreinstellung 1000 Hz). Beschleunigung: bis zu 30G. Tasten-Ressource ① und ②: 50 Millionen Klicks. 9 programmierbare Tasten. Druckkrafteinstellung der Tasten ① und ②. OLED-Bildschirm: 96×39 Pixel. Betriebsbedingungen: Temperatur: 0…+40 °C, max. 85 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: −15…+60 °C, max. 85 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend).

Lieferumfang: kabelgebundene Maus LRG-GMS579, Handwärmer (2 Stk), Tassenständer mit einem Satz Ersatz-Mausfüßen, Aufbewahrungsetui, Schema zum Entfernen des Schlüsselanhängers, Schnellstartanleitung.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Setzen Sie die Maus nicht hohen Temperaturen (durch Heizungen oder direkte Sonneneinstrahlung), hoher Luftfeuchtigkeit, Staub oder Flüssigkeiten aus. Reinigen Sie das Gerät nur nach dem Trennen von der Stromversorgung und nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch, ohne Verwendung von Wasch- oder Reinigungsmitteln. Die Maus nicht fallen lassen, zerlegen oder reparieren Sie die Maus nicht selbst.

EINRICHTEN UND BETREIBEN DER MAUS

Anschluss. Siehe Abbildung. B auf S. 2. Wenn Sie die Maus zum ersten Mal anschließen, warten Sie, bis die Standardtreiber installiert sind.

Funktionen der Tasten. Standardmäßig haben die Tasten die unter „Außenansicht“ aufgeführten Funktionen.

Druckkrafteinstellung. Schieben Sie den Schalter ⑫ auf die Kabelseite ⑥, um die Druckkraft zu verringern oder auf die Sensorseite ⑬, um die Druckkraft der Tasten ① und ② zu erhöhen.

Einstellung. Die Anpassung der Mauseinstellungen über den Bildschirm und die Tasten wird im vollständigen Benutzerhandbuch beschrieben. Installieren Sie **Lorgar Platform**, um Mauseinstellungen zu konfigurieren, Tasten zu programmieren, Bildschirmbilder zu ändern, Makros zu erstellen und Statistiken anzuzeigen. Die Anwendung **Lorgar Platform** und das vollständige Benutzerhandbuch stehen unter **lorgar.com/drivers-and-manuals** zum Download bereit.

FEHLERBEHEBUNG

Die Maus wird vom Computer nicht erkannt *: falsche Verbindung. Schließen Sie das USB-Kabel der Maus an einen anderen Anschluss an. **Der Cursor bewegt sich nicht gleichmäßig über den Bildschirm:** Der Sensor ist verschmutzt. Trennen Sie die Maus vom Computer und überprüfen Sie den Sensor. Wenn der Sensor verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit einem weichen, trockenen Tuch. **Programmierbare Tasten funktionieren nicht**: Fehler bei der Einstellung über die Anwendung. Überprüfen und setzen Sie die Tasteneinstellungen über die proprietäre **Lorgar Platform**-Anwendung zurück. Weitere Informationen zu Fehlern und zur Fehlerbehebung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, verfügbar unter **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an (E-Mail: **support@lorgar.com**; Online-Chat: **lorgar.com**; Feedback-Formular: **lorgar.com/for-users**).

GARANTIESERVICE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Verkauf des Produktes im Einzelhandel an den Endkunden. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich an die Verkaufsstelle wenden und das Produkt sowie den Zahlungsbeleg vorlegen. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Weitere Informationen zur Verwendung und Garantie finden Sie unter **lorgar.com/warranty-terms**.

WEITERE INFORMATIONEN

Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Geräts, Anschluss- und Bedienschritte sowie Zertifikate und Garantiebedingungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Hergestellt in China. Das Produktionsdatum ist auf der Verpackung zu finden. Alle hier erwähnten Handelsmarken und ihre Namen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

* In diesem Dokument bezieht sich der Begriff „Computer“ auf Personalcomputer und Laptops.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΉ ΌΨΗ (βλ. εικ. A στη σελ. 2)

① – αριστερό κουμπί. ② – δεξί κουμπί. ③ – τροχός κύλισης με πάτημα και φωτισμό. ④ – κουμπί αύξησης της ευαισθησίας. ⑤ – κουμπί μείωσης της ευαισθησίας. ⑥ – καλώδιο. ⑦ – οθόνη. ⑧ – Κουμπί F1. ⑨ – Κουμπί F2. ⑩ – Κουμπί "Εμπρός". ⑪ – Κουμπί "Πίσω". ⑫ – διακόπτες δύναμης της πίεσης. ⑬ – αισθητήρας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Προορισμός: το ενσύρματο ποντίκι LRG-GMS579 προορίζεται για χρήση σε παιχνίδια και άλλες εφαρμογές σε συσκευές που βασίζονται σε βάση του Windows.

Χαρακτηριστικά σχεδιασμού. 131×72×41 χλστ., 127 γρ. Χρώμα μαύρο. Πλαστικό ABS (σώμα), PTFE (πόδια). Ενσωματωμένη οθόνη, φωτισμός LED, 9 κουμπιά, 2 διακόπτες, μήκος καλωδίου 1,8 m.

Λειτουργικά χαρακτηριστικά. Σύνδεση: USB (A). Τροφοδοσία (είσοδος): 5,0 V / 100 mA (DC), έως 0,5 W. Αισθητήρας: οπτικός. Ευαισθητικότητα: έως 12.000 dpi (προεπιλογή 1600 dpi). Συχνότητα απόκρισης: 125–1000 Hz (προεπιλογή 1000 Hz). Επιτάχυνση: έως 30G. Αντοχή των κουμπιών ① και ②: 50 εκατομμύρια κλικ. 9 προγραμματιζόμενα κουμπιά. Ρύθμιση της δύναμης πίεσης για τα κουμπιά ① и ②. Οθόνη OLED: 96x39 pixel. Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. 0…+40 °C, σχ. υγρασία έως 85 % (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. −15…+60 °C, σχ. υγρασία έως 85 % (χωρίς συμπύκνωση).

Περιεχόμενο συσκευασίας: ενσύρματο ποντίκι LRG-GMS579, θερμαντήρας χεριών (2 τεμ.), βάση φλιτζανιού με σετ ανταλλακτικών ποδαρακιών ποντικιού, θήκη αποθήκευσης, διάγραμμα αφαίρεσης του μπρελόκ, γρήγορος οδηγός χρήσης.

ΚΑΝΌΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΎΣ ΧΡΉΣΗΣ

Μην εκθέτετε το ποντίκι σε υψηλές θερμοκρασίες (από συσκευές θέρμανσης ή απευθείας ηλιακό φως), υψηλή υγρασία και αποφύγετε την επαφή με σκόνη και υγρά. Καθαρίζετε μόνο μετά την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος και μόνο με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί, χωρίς τη χρήση απορρυπαντικών ή καθαριστικών. Μην ρίχνετε το ποντίκι και μην το αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε μόνοι σας.

ΡΎΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΕΚΜΕΤΆΛΛΕΥΣΗ ΤΟΥ ΠΟΝΤΙΚΙΟΎ

Σύνδεση. Βλ. εικ. B στη σ. 2. Κατά τη σύνδεση για πρώτη φορά, περιμένετε μέχρι να εγκατασταθούν τα τυπικά προγράμματα οδήγησης.

Λειτουργίες κουμπιών. Από προεπιλογή, τα κουμπιά αντιστοιχούν στις λειτουργίες που καθορίζονται στην ενότητα "Εξωτερική εμφάνιση".

Ρύθμιση της δύναμης πίεσης. Μετακινήστε το διακόπτη ⑫ προς το καλώδιο Τοποθετήστε μια ετικέτα ⑥ για να μειώσετε τη δύναμη πίεσης ή προς τον αισθητήρα ⑬ για να αυξήσετε τη δύναμη πίεσης των κουμπιών ① и ②.

Ρύθμιση. Η προσαρμογή των ρυθμίσεων του ποντικιού χρησιμοποιώντας την οθόνη και τα κουμπιά περιγράφεται στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης. Για να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις του ποντικιού, τα κουμπιά προγραμμάτων, να αλλάξετε την εικόνα της οθόνης, να δημιουργήσετε μακροεντολές και να προβάλετε στατιστικά στοιχεία, να εγκαταστήσετε **Lorgar Platform**. Η εφαρμογή **Lorgar Platform** είναι διαθέσιμη για κατέβασμα στο **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το ποντίκι δεν ανιχνεύεται από τον υπολογιστή *: εσφαλμένη σύνδεση. Συνδέστε το καλώδιο USB του ποντικιού σε διαφορετική θύρα. **Ο κέρσορας κινείται άνισα στην οθόνη:** ο αισθητήρας είναι λερωμένος. Αποσυνδέστε το ποντίκι από τον υπολογιστή και ελέγξτε τον αισθητήρα. Εάν είναι λερωμένος, καθαρίστε τον αισθητήρα με ένα μαλακό, στεγνό πανί. **Τα προγραμματιζόμενα κουμπιά δεν λειτουργούν**: αποτυχία κατά τη ρύθμιση μέσω εφαρμογής. Ελέγξτε και επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του κουμπιού μέσω της αποκλειστικής εφαρμογής **Lorgar Platform**. Περισσότερες λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα σφάλματα και την αντιμετώπιση προβλημάτων μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, που διατίθεται στη διεύθυνση **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υποστήριξη (email: **support@lorgar.com**, διαδικτυακή συνομιλία: **lorgar.com**, φόρμα σχολίων: **lorgar.com/for-users**).

ΥΠΗΡΕΣΊΑ ΕΓΓΎΗΣΗΣ

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από τη στιγμή που το προϊόν πωλείται σε δίκτυο λιανικής μέχρι τον τελικό αγοραστή. Για να λάβετε υπηρεσία εγγύησης· επικοινωνήστε με το σημείο αγοράς· προσκομίζοντας το προϊόν και την απόδειξη πληρωμής. Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και την εγγύηση είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα **lorgar.com/warranty-terms**.

ΠΡΌΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση των χρηστών. Για ενημερωμένες πληροφορίες, λεπτομερή περιγραφή της συσκευής, βήματα σύνδεσης και λειτουργίας, πιστοποιήσεις και εγγυήσεις, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, που διατίθεται στη διεύθυνση **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Δείτε τη συσκευασία για την ημερομηνία κατασκευής. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι ονομασίες τους αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

* Σε αυτό το έγγραφο, ο όρος "υπολογιστής" αναφέρεται σε προσωπικούς υπολογιστές και φορητούς υπολογιστές.

VÄLISVAADE (vt joonis A lk 2)

① – vasakpoolne nupp; ② – parem nupp; ③ – tõuke ja taustvalgustusega kerimisratas; ④ – tundlikkuse suurendamise nupp; ⑤ – tundlikkuse vähendamise nupp; ⑥ – kaabel; ⑦ – ekraan; ⑧ – F1 nupp; ⑨ – F2 nupp; ⑩ – "Edasi" nupp; ⑪ – "Tagasi" nupp; ⑫ – rõhulülitid; ⑬ – andur.

KIRJELDUS

Eesmärk: LRG-GMS579 juhtmega hiir on mõeldud kasutamiseks mängudes ja muudes rakendustes Windows-põhistes seadmetes.

Disaini omadused. 131×72×41 mm, 127 g. Värv: must. ABS plastik (korpus), PTFE (jalad). Sisseehitatud ekraan, LED-taustvalgustus, 9 nuppu, 2 lülitit, kaabli pikkus 1,8 m.

Funktsionaalsed omadused. Ühendus: USB (A). Võimsus (sisend): 5 V / 100 mA (DC), kuni 0,5 W. Andur: optiline. Tundlikkus: kuni 12 000 dpi (vaikimisi 1600 dpi). Vastusesagedus: 125–1000 Hz (vaikimisi 1000 Hz). Kiirendus: kuni 30G. Nuppude ① ja ② eluiga: 50 miljonit vajutust. 9 programmeeritavat nuppu. Reguleerige nuppude ① ja ② vajutamisjõudu. OLED-ekraan: 96×39 pikslit. Töötingimused: temperatuur: 0…+40 °C, suht. niiskus kuni 85 % (mitte kondenseeruv). Ladustamistingimused: −15…+60 °C, suht. niiskus kuni 85 % (mitte kondenseeruv).

Komplektis: juhtmega hiir LRG-GMS579, kätesoojendaja (2 tk), tassialus koos hiir varujalade komplektiga, hoiukate, võtmehoidja eemaldamise skeem, kiirjuhend.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ärge pange hiirt kokku kõrge temperatuuri (kütte või otsese päikesekiirgusega), kõrge niiskuse, tolmu või vedelikega. Puhastage ainult pärast vooluvõrgust lahtiühendamist ja ainult kuiva või kergelt niiske lapiga, ilma puhastusvahendeid või puhastusvahendeid kasutamata. Ärge laske hiirt maha, ärge võtke seda lahti ega parandage seda ise.

HIIRE SEADISTAMINE JA KASUTAMINE

Ühendus. Vt joonis. B lk 2. Esmakordsel ühendamisel oodake, kuni standardsed draiverid on paigaldatud.

Nupu funktsioonid. Vaikimisi vastavad nupud jaotises "Välisvaade" loetletud funktsioonidele.

Vajutage jõu reguleerimist. Viige lüliti ⑫ kaabli poole ⑥, et vähendada vajutusjõudu, või anduri poole ⑬, et suurendada nuppude ① ja ②vajutusjõudu.

Seadistus. Hiire seadete kohandamine ekraani ja nuppude abil on kirjeldatud täielikus kasutusjuhendis. Installige **Lorgar Platform**, et konfigureerida hiire seaded, programmeerida nuppe, muuta ekraanipilti, luua makrosid ja vaadata statistikat. **Lorgar Platform** rakendus ja täielik kasutusjuhend on allalaadimiseks saadaval aadressil **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

VEAOTSING

Arvuti ei tuvasta hiirt *: vale ühendus. Ühendage hiire USB-kaabel teise porti. **Kursor ei liigu ühtlaselt üle ekraani:** andur on määrdunud. Ühendage hiir arvutist lahti ja kontrollige andurit. Kui see on määrdunud, puhastage andur pehme ja kuiva lapiga. **Programmeeritavad nupud ei tööta**: tõrge rakenduse kaudu seadistamisel. Kontrollida ja ümberinstallige nupu seaded **Lorgar Platform** enda kaubamärgiga rakenduse kaudu. Lisateavet rikete ja tõrkeotsingu kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval veebilehel **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Kui seade ei tööta korralikult, võtke ühendust aadressil (e-post: **support@lorgar.com**; veebivestlus: **lorgar.com**; tagasiside vorm: **lorgar.com/for-users**).

GARANTIITEENUS

Garantiiaeg algab hetkest, mil toode müüakse jaevõrgus lõppostjale. Garantiiteenuse saamiseks pöörduge ostukohas ja esitage toode ning maksetõend. Garantiiaeg ja kasutusiga – 2 aastat, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Täiendav teave kasutamise ja garantii kohta on saadaval veebilehel **lorgar.com/warranty-terms**.

TÄIENDAV TEAVE

Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohast teavet, seadme üksikasjalikke kirjeldusi, ühendamise ja tööetapid, sertifikaati ja garantiiinfot on saadaval veebilehel **lorgar.com/drivers-and-manuals**, kus on saadaval täielik kasutusjuhend. Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Kõik kaubamärgid ja nende nimed on vastavate omanike omand.

* Käesolevas dokumendis viitab mõiste „arvuti“ personaalarvutitele ja sülearvutitele.

ASPECT (voir fig. A à la p. 2)

① – bouton gauche ; ② – bouton droit ; ③ – molette de défilement avec la fonction d'appui et avec rétroéclairage ; ④ – bouton d'augmentation de la sensibilité ; ⑤ – bouton de réduction de la sensibilité ; ⑥ – câble ; ⑦ – écran ; ⑧ – bouton F1 ; ⑨ – bouton F2 ; ⑩ – bouton « Avant » ; ⑪ – bouton « Arrière » ; ⑫ – interrupteurs de force de pression ; ⑬ – capteur.

DESCRIPTION

Désignation : la souris filaire LRG-GMS579 est conçue pour être utilisée dans les jeux et autres applications sur des appareils basés sur Windows.

Particularités constructives. 131×72×41 mm, 127 g. Couleur : noir. Plastique ABS (corps), PTFE (pieds). Écran intégré, rétroéclairage LED, 9 boutons, 2 interrupteurs, longueur du câble 1,8 m.

Caractéristiques fonctionnelles. Connexion : USB (A). Alimentation (entrée) : 5 V / 100 mA (DC), jusqu'à 0,5 W. Capteur : optique. Sensibilité : jusqu'à 12 000 dpi (1600 dpi par défaut). Fréquence de réponse : 125–1000 Hz (1000 Hz par défaut). Accélération : jusqu'à 30G. Durée de vie des boutons ① et ② : 50 millions de pressions. 9 boutons programmables. Réglez la force de pression sur les boutons ① et ②. Écran OLED : 96×39 pixels. Conditions d'utilisation : temp. 0…+40 °C, HR jusqu'à 85 % (sans condensation). Conditions de stockage : temp. −15…+60 °C, HR jusqu'à 85 % (sans condensation).

Contenu de la livraison : souris filaire LRG-GMS579, chauffe-mains (2 pc.), sous-verre avec un jeu de pieds de souris de rechange, étui de rangement, schéma de retrait du porte-clés, guide de démarrage rapide.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

N'exposez pas la souris à des températures élevées (provenant d'appareils de chauffage ou de la lumière directe du soleil), à une forte humidité, à la poussière ou à des liquides. Nettoyez-le uniquement après l'avoir débranché de l'alimentation électrique et uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage. Ne laissez pas tomber la souris, ne la démontez pas et ne la réparez pas vous-même.

RÉGLAGE ET UTILISATION DE LA SOURIS

Connexion. Voir fig. B à la p. 2. Lors de la première connexion, attendez que les pilotes standards soient installés.

Fonctions des boutons. Par défaut, les boutons correspondent aux fonctions répertoriées sous « Aspect ».

Réglage de la force de pression. Déplacez le commutateur ⑫ vers le côté du câble ⑥ pour réduire la force de pression ou du côté du capteur ⑬ pour augmenter la force de pression des boutons ① et ②.

Réglage. Le réglage des paramètres de la souris à l'aide de l'écran et des boutons est décrit dans le manuel d'utilisateur complet. Installez **Lorgar Platform** pour configurer les paramètres de la souris, programmer les boutons, changer l'image de l'écran, créer des macros et afficher les statistiques. L'application **Lorgar Platform** et le manuel d'utilisateur complet peuvent être téléchargés à l'adresse **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

DÉPANNAGE

La souris n'est pas détectée par l'ordinateur *: connexion incorrecte. Connectez le câble USB de la souris à un autre port. **Le curseur ne se déplace pas uniformément sur l'écran :** le capteur est sale. Débranchez la souris de l'ordinateur et vérifiez le capteur. S'il est sale, nettoyez le capteur avec un chiffon doux et sec. **Les boutons programmables ne fonctionnent pas** : un problème est survenu lors de la configuration via l'application. Vérifiez et réinitialisez les paramètres des boutons via l'application propriétaire **Lorgar Platform**. Pour plus d'informations sur les défauts et le dépannage, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance (e-mail : **support@lorgar.com** ; chat en ligne : **lorgar.com** ; formulaire de commentaires : **lorgar.com/for-users**).

SERVICE DE GARANTIE

La période de garantie commence à partir du moment où le produit est vendu au détail au client final. Pour obtenir un service de garantie, rendez-vous au point de vente et présentez le produit et la preuve de paiement. La période de garantie et la durée de vie est de 2 ans, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur l'utilisation et la garantie sont disponibles sur **lorgar.com/warranty-terms**.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour les utilisateurs. Pour des informations actualisées, des descriptions détaillées de l'appareil, des étapes de connexion et d'utilisation, des informations sur le certificat et la garantie, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

* Dans le présent document, le terme « ordinateur » désigne les ordinateurs personnels et les ordinateurs portables.

IZGLED (v. sliku A na str. 2)

① –lijevi gumb; ② – desni gumb; ③ – kotačić za pomicanje s pritiskom i pozadinskim osvjetljenjem; ④ – gumb za povećanje osjetljivosti; ⑤ – gumb za smanjenje osjetljivosti; ⑥ – kabel; ⑦ – zaslon; ⑧ – gumb F1; ⑨ – gumb F2; ⑩ – gumb “Naprijed”; ⑪ – gumb "Natrag"; ⑫ – prekidači sile pritiska; ⑬ – senzor.

OPIS

Namjena: žičani miš LRG-GMS579 dizajniran je za korištenje u igrama i drugim aplikacijama na uređajima koji se temelje na Windowsu.

Značajke dizajna. 131×72×41 mm, 127 g. Boja: crna. ABS plastika (kućište), PTFE (noge). Ugrađen zaslon, LED pozadinsko osvjetljenje, 9 gumbi, 2 prekidača, dužina kabla je 1,8 m.

Funkcionalne značajke. Povezivanje: USB (A). Napajanje (ulaz): 5 V / 100 mA (DC), do 0.5 W. Senzor: optički. Osjetljivost: do 12 000 dpi (zadano 1600 dpi). Frekvencija odziva: 125–1000 Hz (zadano 1000 Hz). Ubrzanje: do 30G. Resurs gumba ① i ②: 50 mln klikova. 9 programabilnih gumbi. Postavljanje pritiska za gumbe ① i ②. OLED zaslon: 96×39 pxs. Uvjeti korištenja: temp. 0…+40 °C, rel. vlaž. do 85 % (bez kondenzacije). Uvjeti čuvanja: temp. −15…+60 °C, rel. vlaž. do 85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: žičani miš LRG-GMS579, grijalica za ruke (2 kom.), podmetač za šolju s setom rezervnih nožica za miša, futrolaa za pohranu, šema izvlačenja privjeska, kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Ne izlažite miša visokim temperaturama (od grijača ili izravnog sunčevog svjetla), visokoj vlažnosti, izbjegavajte nakupljanja prašine, dodir s tekućinom. Čišćenje je dopušteno samo nakon odspajanja iz struje i samo suhom ili blago navlaženom krpom, bez deterdženata ili sredstava za čišćenje. Nemojte bacati miš, ne rastavljajte ga i popravljajte sami.

KONFIGURIRANJE I KORIŠTENJE MIŠA

Povezivanje. V. sliku B na str. 2. Prilikom prvog povezivanja pričekajte da se instaliraju standardni upravljački programi.

Funkcije gumba. Prema zadanim postavkama, gumbi odgovaraju funkcijama navedenim u odjeljku "Izgled".

Postavljanje sile pritiska. Pomaknite prekidač ⑫ prema kabelu ⑥ kako biste smanjili silu pritiskanja ili prema senzoru ⑬ kako biste povećali silu pritiskanja gumba ① i ②.

Postavljanje. Konfiguracija postavki miša pomoću zaslona i gumba opisano je u punom korisničkom priručniku. Za konfiguriranje postavki miša, programiranje gumba, promjenu slike na zaslonu, kreiranje makroa i pregled statistike instalirajte **Lorgar Platform**. Aplikacija **Lorgar Platform** i cijeli korisnički priručnik dostupni su za preuzimanje na **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Računalo ne prepoznaje miša *: pogrešno povezivanje. Povezite USB kabel miša na drugi priključak. **Kursor se pomiče neravnomjerno preko zaslona:** senzor je onečišćen. Odspojite miš s računala i provjerite senzor. Ako je onečišćen, očistite ga mekom, suhom krpom. **Programabilne tipke ne rade**: postavljanje putem aplikacije nije uspjelo. Provjerite i ponovo prilagodite tipke putem brendirane aplikacije **Lorgar Platform**. Detaljnije informacije o greškama u radu i njihovom otklanjanju nađite u punom korisničkom priručniku, dostupnom na **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ako uređaj ne radi ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.com**; obrazac za povratne informacije: **lorgar.com/for-users**).

JAMSTVENO SERVISIRANJE

Jamstveni period se računa od datuma prodaje proizvoda preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da dobijete jamstvenu uslugu, trebate se obratiti prodajnom mjestu te dostavite nabavljenu robu i ispravu koja potvrđuje plaćanje. Jamstveni period i uporabni rok su 2 godine, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na **lorgar.com/warranty-terms**.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Za najmovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i korištenja, certifikate i informacije o jamstvu, v. puni korisnički priručnik, dostupan na **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na ambalaži. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su vlasništvo njihovih vlasnika.

* U ovom dokumentu pojam "računalo" odnosi se na osobna računala i prijenosna računala.

HUN

KÜLSŐ NÉZET (lásd az A ábrát a 2 oldalon).

① – baloldali gomb; ② – jobboldali gomb; ③ – kattintható és háttérvilágított görgetőkerék; ④ – érzékenység növelő gomb; ⑤ – érzékenység csökkentő gomb; ⑥ – kábel; ⑦ – képernyő; ⑧ – F1 gomb; ⑨ – F2 gomb; ⑩ – „Előre” gomb; ⑪ – „Hátra” gomb; ⑫ – nyomóerő kapcsolók; ⑬ – érzékelő.

LEÍRÁS

Rendeltetés: Az LRG-GMS579 vezetékes egeret játékokban és egyéb alkalmazásokban való használatra tervezték Windows-alapú eszközökön.

Tervezési és kivitelezési jellemzők. Méret: 131×72×41 mm, tömeg: 127 g. Szín: fekete. ABS műanyag (készülékház), PTFE, másnéven teflon (lábak). Beépített képernyő, LED háttérvilágítás, 9 gomb, 2 kapcsoló, kábel hossza 1,8 m.

Funkcionális jellemzők. Csatlakozás: USB (A). Táplálás (bemeneti jellemzők): 5.0 V / 100 mA (DC), legfeljebb 0.5 W. Érzékelő: optikai. Érzékenység: maximum 12 000 dpi (alapértelmezett 1600 dpi). Válaszfrekvencia: 125–1000 Hz (alapértelmezett 1000 Hz). Gyorsulás: 30G-ig. ① és ② gombok élettartama: 50 millió megnyomás. 9 programozható gomb. Az ① és ② gomb nyomóerejének beállítása. OLED képernyő: 96×39 képpont. Működési feltételek: hőm. 0…+40 °C, max. 85 % r.pt. (nem kondenzáló). Tárolási feltételek: hőm. −15…+60 °C, max. 85 % r.pt. (nem kondenzáló).

Termékkészlet: LRG-GMS579 vezetékes egér, kézmelegítő (2 db), csészetartó tartalék egérláb készlettel, tároló tokkal, kulcstartó eltávolítási diagrammal, rövid használati útmutató.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

Ne tegye ki az egeret magas hőmérsékletnek (fűtőtestek vagy közvetlen napfény), magas páratartalomnak, kerülje a port, folyadékokat. Csak száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa, miután kihúzta a hálózatról. Ne használjon semmilyen mosó- vagy tisztítószert. Ne ejtse le, ne szedje szét és ne javítsa meg az egeret önállóan.

AZ EGÉR BEÁLLÍTÁSA ÉS MŰKÖDTETÉSE

Csatlakoztatás. Lásd a B ábrát. B ábrát a 2. oldalon. Az első csatlakoztatáskor várjon, amíg a szabványos illesztőprogramok telepítése megtörténik.

Gombfunkciók. Alapértelmezés szerint a gombok a „Külső nézet” részben felsorolt funkcióknak felelnek meg.

A nyomóerő beállítása. A ⑫ kapcsolót a ⑥ kábel oldalára helyezze a nyomóerő csökkentéséhez, vagy a ⑬ érzékelő oldalára az ① és ② gombok nyomóerejének növeléséhez.

Beállítás. Az egér paramétereinek beállítása a képernyő és a gombok segítségével a teljes felhasználói kézikönyvben található. Az egér beállításainak testreszabásához, a gombok programozásához, a képernyő képének módosításához, makrók létrehozásához és a statisztikák megtekintéséhez telepítse a **Lorgar Platform**. A **Lorgar Platform** alkalmazás letölthető a **lorgar.com/drivers-and-manuals** webhelyről.

HIBAELHÁRÍTÁS

Az egeret nem érzékeli a számítógép *: helytelen csatlakozás. Csatlakoztassa az egér USB-kábelét egy másik porthoz. **A kurzor nem egyenletesen mozog a képernyőn:** az érzékelő piszkos. Válassza le az egeret a számítógépről, és ellenőrizze az érzékelőt. Ha szennyezett, tisztítsa meg az érzékelőt puha, száraz ruhával. **A programozható gombok nem működnek**: hiba az alkalmazáson keresztül történő beállításkor. Ellenőrizze és állítsa vissza a gombbeállításokat a már említett **Lorgar Platform** alkalmazáson keresztül. A hibákról és a hibaelhárításról további információkat a **lorgar.com/drivers-and-manuals** weboldalon elérhető, teljes felhasználói kézikönyvben talál. Ha a készülék nem működik megfelelően, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal a következő lehetőségek felhasználásával (e-mail: **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.com**; visszajelzési űrlap: **lorgar.com/for-users**).

GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS

A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a terméket a kiskereskedő értékesíti a végfelhasználónak. A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez forduljon a vásárlás helyéhez, és mutassa be a terméket és a fizetési bizonylatot. A jótállási idő és az élettartam – 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A használatra és a jótállásra vonatkozó további információk a **lorgar.com/warranty-terms** weboldalán találhatók.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ez az információ a felhasználók értesítése nélkül változtatható. Naprakész információk, a készülék részletes leírása, a csatlakoztatási és üzemeltetési lépések, a tanúsítványokra és a garanciára vonatkozó információk - a **lorgar.com/drivers-and-manuals** weboldalon elérhető - teljes felhasználói kézikönyvben találhatók. Gyártó: ASBISC Enterprises PLC 1, Iapetou Street Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Ciprus) Kínában készült. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson. Minden márkanév és megnevezés a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

* Ebben a dokumentumban a „számítógép” kifejezés személyi számítógépekre és laptopokra vonatkozik.

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՔԸ (տես 2-րդ էջի նկ. A-ն)

① – ձախ կոճակ; ② – աջ կոճակ; ③ – սեղմումով և հետին լույսով ոլորման անիվ; ④ – զգայունության ավելացման կոճակ; ⑤ – զգայունության նվազեցման կոճակ; ⑥ – մալուխ; ⑦ – էկրան; ⑧ – կոճակ F1; ⑨ – կոճակ F2; ⑩ – կոճակ «Առաջ»; ⑪ – կոճակ «Հետ»; ⑫ – սեղմման ուժի փոխարկիչներ; ⑬ – սենսոր:

ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Նպատակը. LRG-GMS579 լարային մկնիկը նախատեսված է Windows բազայի վրա հիմնված սարքերի խաղերում և այլ հավելվածներում օգտագործելու համար:

Կառուցվածքային առանձնահատկությունները: 131×72×41 մմ, 127 գ: Գույնը. սև: ABS պլաստիկ (պատյանը), ՊՏՖԷ (ոտքերը): Ներկառուցված էկրան, LED հետին լուսավորություն, 9 կոճակ, 2 հոսանքի փոխարկիչ, մալուխի երկարությունը 1,8 մ:

Ֆունկցիոնալ առանձնահատկությունները: Միացումը. USB (A): Սնուցումը (մուտք). 5,0 Վ / 100 մՎ (DC), մինչև 0,5 Վտ: Սենսորը. օպտիկական: Զգայունությունը. մինչև 12 000 dpi (լռելյայն 1600 dpi): Արձագանքման հաճախականությունը. 125–1000 Հց (լռելյայն 1000 Հց): Արագացումը. մինչև 30 G: ① և ② կոճակների ռեսուրսը. 50 միլիոն սեղմում: 9 ծրագրավորվող կոճակ: ① և ② կոճակների սեղմման ուժի ճշգրտում: OLED էկրանը. 96×39 պիքսել: Շահագործման պայմանները. ջերմ. 0…+40 °C, հարաբ. խոնավ. մինչև 85 % (առանց խտացման): Պահման պայմանները. ջերմ. −15…+60 °C, հարաբ. խոնավ. մինչև 85 % (առանց խտացման):

Կոմպլեկտավորումը. LRG-GMS579 լարային մկնիկ, ձեռքի տաքացուցիչ (2 հատ), բաժակի տակդիր՝ մկնիկի պահեստային ոտքերի հավաքածուով, պահեստավորման պատյան, բրելոկը հանելու սխեմա, օգտվողի կարճ ուղեցույց:

ԱՆՎՏԱՆԳ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐԸ

Մկնիկը մի ենթարկեք բարձր ջերմաստիճանի (տաքացնող սարքերից կամ արևի ուղիղ ճառագայթներից), բարձր խոնավության ազդեցության, խուսափեք փոշու և հեղուկների ներթափանցումից: Մաքրումը թույլատրվում է միայն հոսանքի աղբյուրից անջատելուց հետո և միայն չոր կամ մի փոքր խոնավ շորով, առանց լվացող միջոցների կամ մաքրող միջոցների կիրառման: Մի գցեք մկնիկը, մի ապամոնտաժեք կամ վերանորոգեք այն ինքնուրույն:

ՄԿՆԻԿԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ ԵՎ ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

Միացումը: Տես 2-րդ էջի նկ. B: Առաջին անգամ միացնելիս սպասեք ստանդարտ դրայվերների տեղադրմանը:

Կոճակների գործառույթները: Լռելյայն, կոճակներին համապատասխանում են «Արտաքին տեսք» բաժնում նշված գործառույթները:

Սեղմման ուժի ճշգրտում: Տեղափոխեք փոխարկիչը ⑫ դեպի մալուխը ⑥՝ սեղմման ուժը նվազեցնելու համար, կամ սենսորի ⑬կողմը՝ ① և ② կոճակների սեղմման ուժը մեծացնելու համար:

Կարգավորում: Էկրանի և կոճակների միջոցով մկնիկի պարամետրերի ճշգրտումը նկարագրված է օգտվողի ամբողջական ուղեցույցում: Մկնիկի պարամետրերը կարգավորելու, կոճակները ծրագրավորելու, էկրանին պատկերը փոխելու, մակրոներ ստեղծելու և վիճակագրությունը նայելու համար տեղադրեք **Lorgar Platform**-ը: **Lorgar Platform** հավելվածը ներբեռնման համար հասանելի է **lorgar.com/drivers-and-manuals** կայքէջում:

ՀՆԱՐԱՎՈՐ ԱՆՄԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱՑՈՒՄ

Մկնիկը չի ճանաչվում համակարգչի կողմից *. սխալ միացում: Մկնիկի USB մալուխը միացրեք այլ պորտին: **Կուրսորը էկրանին անհավասարաչափ է շարժվում.** սենսորը աղտոտված է: Մկնիկը անջատեք համակարգչից և ստուգեք սենսորը: Աղտոտվածության դեպքում սենսորը մաքրեք փափուկ, չոր շորով: **Ծրագրավորվող կոճակները չեն աշխատում**. խափանում հավելվածի միջոցով կարգավորելիս: Ստուգեք և **Lorgar Platform** ֆիրմային հավելվածի միջոցով նորից տեղադրեք կոճակների կարգավորումները: Անսարքությունների և դրանց լուծման վերաբերյալ ավելի մանրամասն տեղեկություններ կարելի է գտնել օգտվողի ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է **lorgar.com/drivers-and-manuals** կայքէջում: Եթե սարքը ճիշտ չի աշխատում, դիմեք աջակցության ծառայությանը (էլ. փոստ: **support@lorgar.com**; առցանց չատ. **lorgar.com**; հետադարձ կապի ձև: **lorgar.com/for-users**):

ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ

Երաշխիքային ժամկետը սկսվում է մանրածախ ցանցում ապրանքը վերջնական գնորդին վաճառելու պահից: Երաշխիքային սպասարկում ստանալու համար պետք է դիմել ապրանքի ձեռքբերման կետ՝ ներկայացնելով ապրանքը և վճարումը հաստատող փաստաթուղթը: Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը 2 տարի է, եթե այլ բան սահմանված չէ տեղական օրենսդրությամբ: Օգտագործման և երաշխիքի մասին լրացուցիչ տեղեկատվություն հասանելի է **lorgar.com/warranty-terms** կայքէջում:

ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ

Ներկայացված տեղեկատվությունը կարող է փոփոխվել առանց օգտվողներին ծանուցելու: Արդի տեղեկատվությունը, սարքի մանրամասն նկարագրությունը, միացման և շահագործման փուլերը, վկայագրերի և երաշխիքի մասին տեղեկությունները պարունակվում են օգտվողի ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է **lorgar.com/drivers-and-manuals** կայքէջում: Արտադրող. ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Արտադրված է Չինաստանում: Արտադրության ամսաթիվը տես փաթեթավորման վրա: Նշված բոլոր ապրանքային նշանները և դրանց անունները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են:

---

* Այս փաստաթղթում «համակարգիչ» տերմինը վերաբերում է անհատական համակարգիչներին և նոութբուքներին:

გარეგნული სახე (იხ. ნახ. A გვერდზე 2)

① – მარცხენა ღილაკი; ② – მარჯვენა ღილაკი; ③ – სქროლვის ღილაკი დაჭერით და ქვედა განათებით; ④ – მგრძნობელობის გაზრდის ღილაკი; ⑤ – მგრძნობელობის შემცირების ღილაკი; ⑥ – კაბელი; ⑦ – ეკრანი; ⑧ – ღილაკი F1; ⑨ – ღილაკი F2; ⑩ – ღილაკი "წინ"; ⑪ – ღილაკი "უკან"; ⑫ – დაჭერის ძალის გადამრთველები; ⑬ – სენსორი.

აღწერა

დანიშნულება: სადენიანი თაგვი LRG-GMS579 განკუთვნილია გამოსაყენებლად თამაშებში და სხვა აპლიკაციებში Windows-ის ბაზაზე დაფუძნებულ მოწყობილობებში.
კონსტრუქციული თავისებურებები. 131×72×41 მმ, 127 გ. ფერი: შავი. აბს-პლასტიკი (კორპუსი), პოლიტეტრაფტორეთილენი (ტფე) (ფეხები). ჩაშენებული ეკრანი, შუქ-დიოდური ქვედა განათება, 9 ღილაკი, 2 გადამრთველი, კაბელის სიგრძე 1,8 მ.
ფუნქციონალური თავისებურებები. მიერთება: USB (A). კვება (შესასვლელი): 5,0 ვ / 100 მა (DC), 0,5 ვტ-მდე. სენსორი: ოპტიკური. მგრძნობიერება: 12 000 dpi-მდე (ნაგულისხმევი 1600 dpi). პასუხის სიხშირე: 125–1000 ჰც (ნაგულისხმევი 1000 ჰც). აჩქარება: 30G-მდე. ① და ② ღილაკების რესურსი: 50 მლნ დაჭერა. 9 პროგრამირებადი ღილაკი. ① და ② ღილაკების დაჭერის ძალის რეგულირება. OLED-ეკრანი: 96×39 პიქსელი. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპ. 0…+40 °C, ფარდ. ტენ. 85 %-მდე (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპ. −15…+60 °C, ფარდ. ტენ. 85 %-მდე (კონდენსაციის გარეშე).
კომპლექტაცია: სადენიანი თაგვი LRG-GMS579, სათბური ხელებისთვის (2 ცალი), ფინჯნის ქვესადგამი სათადარიგო ფეხების კომპლექტით თაგვისთვის, შესანახი ჩანთა, ბრელოკის მოხსნის სქემა, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

უსაფრთხო გამოყენების წესები

მოარიდეთ თაგვი მაღალი ტემპერატურების (გამათბობლების და მზის პირდაპირი სხივების), ჭარბი ტენიანობის ზემოქმედებას, დაიცავით მტვერის და სითხეების მოხვედრისგან. გაწმენდა რეკომენდებულია მხოლოდ კვების წყაროდან გამორთვის შემდეგ და მხოლოდ მშრალი ან ოდნავ ნოტიო ქსოვილით, სარეცხი და საწმენდი საშუალებების გამოყენების გარეშე. ეცადეთ, არ დაგივარდეთ თაგვი, არ დამალოთ და თვითონ არ გაარემონტოთ ის.

თაგვის გამართვა და ექსპლუატაცია

მიერთება. იხ. ნახ. B გვერდზე 2. პირველად მიერთებისას დაელოდეთ სტანდარტული დრაივერების დაყენებას.
ღილაკების ფუნქციები. ნაგულისხმევია, რომ ღილაკებს შეესაბამება "გარეგნული შესახედაობა" თავში მოყვანილი ფუნქციები.
დაჭერის ძალის რეგულირება. გადაანაცვლეთ გადამრთველი ⑫ კაბელისკენ ⑥, რომ შემცირდეს დაჭერის ძალა, ან სენსორისკენ ⑬, რომ გაიზარდოს ① და ② ღილაკებზე დაჭერის ძალა.
გამართვა. თაგვის პარამეტრების რეგულირება ეკრანის და ღილაკების მეშვეობით აღწერილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში. თაგვის პარამეტრების გასამართად, ღილაკების პროგრამირებისთვის, ეკრანზე გამოსახულების ცვლილებისთვის, მაკროსების შესაქმნელად და სტატისტიკის სანახავად დააყენეთ აპლიკაცია **Lorgar Platform**. აპლიკაცია **Lorgar Platform** ხელმისაწვდომია ჩამოსატვირთად ვებ-გვერდზე **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

შესაძლო გაუმართაობის აღმოფხვრა

კომპიუტერი თაგვს ვერ აღიქვამს *: არაკორექტული მიერთება. თაგვის USB-კაბელი მიუერთეთ სხვა პორტს. **კურსორი არათანაბრად გადაადგილდება ეკრანზე:** სენსორი დაბინძურებულია. გამოაერთეთ თაგვი კომპიუტერიდან და შეამოწმეთ სენსორი. დაბინძურების არსებობისას გაწმინდეთ სენსორი რბილი მშრალი ქსოვილით. **პროგრამირებადი ღილაკები არ მუშაობენ**: შეცდომა აპლიკაციიდან გამართვისას. შეამოწმეთ და თავიდან დააყენეთ ღილაკების პარამეტრები საფირმო აპლიკაციიდან **Lorgar Platform**. უფრო დაწვრილებითი ინფორმაცია გაუმართაობების და მათი თავიდან აცილების ხერხების შესახებ მოყვანილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე **lorgar.com/drivers-and-manuals**. თუ მოწყობილობა სათანადოდ არ მუშაობს, მიმართეთ მხარდაჭერის სამსახურს (ელ. ფოსტა **support@lorgar.com**; ონლაინ-ჩატი: **lorgar.com**; უკუკავშირის ფორმა: **lorgar.com/for-users**).

საგარანტიო მომსახურება

საგარანტიო ვადა იწყება საცალო ქსელში ნაკეთობის საბოლოო მომხმარებლისთვის გაყიდვის მომენტიდან. საგარანტიო მომსახურების მისაღებად საჭიროა მიმართოთ საქონლის შეძენის პუნქტს თვით საქონლის და გადახდის დამადასტურებელი დოკუმენტის წარდგენით. საგარანტიო ვადა და ექსპლუატაციის ვადა – 2 წელი, თუ ადგილობრივი კანონმდებლობით სხვა რამ არ არის დადგენილი. დამატებითი ინფორმაცია გამოყენებისა და გარანტიის შესახებ ხელმისაწვდომია ვებ–გვერდზე **lorgar.com/warranty-terms**.

დამატებითი ინფორმაცია

მოყვანილი ინფორმაციის შეიძლება შეიცვალოს მომხმარებელთა შეტყობინების გარეშე. აქტუალური ინფორმაცია, მოწყობილობის დაწვრილებითი აღწერა, მისი მიერთების და ექსპლუატაციის ეტაპები, ინფორმაცია სერტიფიკატების და გარანტიის შესახებ მოყვანილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე **lorgar.com/drivers-and-manuals**. მწარმოებელი: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში. წარმოების თარიღი იხ. შეფუთვაზე. ყველა მითითებული სავაჭრო ნიშანი და მათი დასახელებები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა.

* აღნიშნულ დოკუმენტში "კომპიუტერი" ტერმინის ქვეშ იგულისხმება პერსონალური კომპიუტერები და ნოუთბუქები.

СЫРТҚЫ ТҮРІ (2-беттегі A суретін қар.)

① – сол жақ түйме; ② – оң жақ түйме; ③ – басу және артқы жарығы бар айналдыру дөңгелегі; ④ – сезімталдықты арттыру түймесі; ⑤ – сезімталдықты азайту түймесі; ⑥ – кабель; ⑦ – экран; ⑧ – F1 түймесі; ⑨ – F2 түймесі; ⑩ – «Алға» түймесі; ⑪ – «Артқа» түймесі; ⑫ – басу күшінің қосқыштары; ⑬ – сенсор.

СИПАТТАМАСЫ

Мақсаты: LRG-GMS579 сымды тінтуір Windows негізіндегі құрылғылардағы ойындарда және басқа қосымшаларда пайдалануға арналған.
Дизайн ерекшеліктері. 131×72×41 мм, 127 г. Қара: түс. ABS пластик (корпус), PTFE (аяқтар). Кіріктірілген экран, жарықдиодты артқы жарығы, 9 түйме, 2 қосқыш, кабель ұзындығы 1,8 м.
Функционалдық ерекшеліктері. Қосылым: USB (A). Қуат көзі (кіріс): 5 В / 100 мА (DC), 0,5 Вт дейін. Сенсор: оптикалық. Сезімталдық: 12 000 dpi дейін (әдепкі 1600 dpi). Жауап беру жиілігі: 125–1000 Гц (әдепкі 1000 Гц). Жеделдету: 30G дейін. Түймелердің ① және ② ресурс: 50 миллион басу. 9 бағдарламаланатын түйме. ① және ② түймелері үшін басу күшінің реттеу. OLED экраны: 96×39 пиксель. Пайдалану шарттары: темп. 0…+40 °C, сал. ылғ. 85 %дейін (конденсация жоқ). Сақтау шарттары: темп. −15…+60 °C, сал. ылғ. 85 % дейін (конденсация жоқ).
Жиынтықтау: LRG-GMS579 сымды тінтуірі, қол жылытқышы (2 дана), тінтуірдің қосалқы аяқтарының жинағы бар шыныаяқ тірегі, сақтауға арналған қорап, салпыншақтың алу схемасы, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Тінтуірді жоғары температураға (жылытқыштардан немесе тікелей күн сәулесінен), жоғары ылғалдылыққа ұшыратпаңыз, шаңға, сұйықтықтарға жол бермеңіз. Тек қуат көзінен ажыратқаннан кейін, жуғыш заттарды немесе тазалағыштар мен еріткіштерді қолданбай, тек құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Тінтуірдің құлап кетуіне жол бермеңіз, оны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндемеңіз.

ТІНТУІРДІ БАПТАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

Қосу. 2-беттегі B суретін қараңыз . Бірінші рет қосылған кезде стандартты драйверлер орнатылғанша күтіңіз.
Түймелердің функциялары. Әдепкі бойынша түймелер «Сыртқы түрі» бөлімінде көрсетілген функцияларға сәйкес келеді.
Басу күшінің реттеу. ① және ② түймелерінің басу күшін азайту үшін қосқышты ⑫ кабельге ⑥ қарай немесе басу күшін арттыру үшін сенсорға ⑬ қарай жылжытыңыз.
Баптау. Экран мен түймелерді пайдаланып тінтуір параметрлерін реттеу толық пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған. Тінтуір параметрлерін, түймелерін баптау, экран кескінін өзгерту, макростар жасау және статистиканы көру үшін **Lorgar Platform** бағдарламасын орнатыңыз. **Lorgar Platform** қосымшасы мен толық пайдаланушы нұсқаулығын **lorgar.com/drivers-and-manuals** сайтынан жүктеп алуға болады.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Тінтуірді компьютер анықтамайды *: қате қосылым. Тінтуірдің USB кабелін басқа портқа жалғаңыз. **Меңзер экранда біркелкі қозғалмайды:** датчик лас. Тінтуірді компьютерден ажыратып, датчиктің тексеріңіз. Лас болса, датчиктің жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз. **Бағдарламаланатын түймелер жұмыс істемейді**: қолданба арқылы орнату сәтсіз аяқталды. Меншікті **Lorgar Platform** қолданбасы арқылы түйме параметрлерін тексеріңіз және қалпына келтіріңіз. Ақаулар мен ақауларды жою туралы толығырақ ақпаратты **lorgar.com/drivers-and-manuals** сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан табуға болады. Құрылғы дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (эл. пошта: **support@lorgar.com**; онлайн чат: **lorgar.com**; кері байланыс пішіні: **lorgar.com/for-users**).

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ

Кепілдік мерзімі өнім бөлшек сауда желісінде сатылған сәттен бастап соңғы сатып алушыға дейін басталады. Кепілдік қызметін алу үшін тауардың өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, тауарды сатып алу нүктесіне хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Қолдану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты **lorgar.com/warranty-terms** сайтында алуға болады.

ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпаратты, құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамасын, қосылу және пайдалану қадамдарын, сертификаттарды және кепілдік ақпаратын **lorgar.com/drivers-and-manuals** сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз. Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Өндірілген күні үшін қаптаманы қар. Барлық аталған сауда белгілері мен олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

* Бұл құжатта «компьютер» термині дербес компьютерлер мен ноутбуктерге қатысты.

LAV

IZSKATS (sk. A. att. 2. lpp.)

① – kreisā poga; ② – labā poga; ③ – nospiežams ritentiņš ar apgaismojumu; ④ – jutības palielināšanas poga; ⑤ – jutības samazināšanas poga; ⑥ – kabelis; ⑦ – ekrāns; ⑧ – F1 poga; ⑨ – F2 poga; ⑩ – "Uz priekšu" poga; ⑪ – "Atpakaļ" poga; ⑫ – preses spēka slēdži; ⑬ – sensors.

APRAKSTS

Mērķis: LRG-GMS579 vadu pele ir paredzēta izmantošanai spēlēs un citās lietotnēs Windows bāzētās ierīcēs.

Konstrukcijas iezīmes. 131×72×41 mm, 127 g. Krāsa: melnā. ABS plastmasa (korpuss), PTFE (kājas). Iebūvēts displejs, LED apgaismojums, 9 pogas, 2 slēdži, kabeļa garums 1,8 m.

Funkcionālās iezīmes. Savienojums: USB (A). Barošana (ieeja): 5 V / 100 mA (DC), līdz 0,5 W. Sensors: optiskais. Jutība: līdz 12 000 dpi (pēc noklusējuma 1600 dpi). Reakcijas frekvence: 125–1000 Hz (pēc noklusējuma 1000 Hz). Paātrinājums: līdz 30G. ① un ② pogu resurss: 50 milj. nospiedumu. 9 programmējamas pogas. Spiedes spēka regulēšana ① un ② pogām. OLED ekrāns: 96×39 pikseļi. Darba apstākļi: temp. 0…+40 °C, rel. mitr. līdz 85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: −15…+60 °C, rel. mitr. līdz 85 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts: vadu pele LRG-GMS579, roku sildītājs (2 gab.), krūzes pamatne ar rezerves peles kāju komplektu, glabāšanas futrālis, atslēgu piekariņa noņemšanas shēma, ātrā lietošanas pamācība.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Nepakļaujiet peli augstai temperatūrai (no sildītājiem vai tiešiem saules stariem), lielam mitrumam, izvairieties no putekļiem, šķidrumiem. Tīriet tikai pēc atvienošanas no strāvas padeves un tikai ar sausu vai nedaudz mitru drānu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus vai tīrīšanas līdzekļus. Peli nedrīkst nomest, izjaukt vai labot patstāvīgi.

PELES IESTATĪŠANA UN LIETOŠANA

Savienojums. Sk. B. att. 2. lpp. Veicot pirmo savienošanu, pagaidiet, līdz ir instalēti standarta draiveri.

Pogu funkcijas. Pēc noklusējuma pogas atbilst funkcijām, kas uzskaitītas sadaļā "Izskats".

Spiedes spēka regulēšana. Pārsvietojiet slēdzi ⑫ uz kabeļa pusi ⑥, lai samazinātu spiedes spēku, vai uz sensora pusi ⑬, lai palielinātu pogu ① un ②spiedes spēku.

Iestatīšana. Peles iestatījumu pielāgošana, izmantojot ekrānu un pogas, ir aprakstīta pilnā lietotāja rokasgrāmatā. Instalējiet **Lorgar Platform**, lai konfigurētu peles parametrus, programmētu pogas, mainītu ekrāna attēlus, veidotu makrus un skatītu statistiku. **Lorgar Platform** lietotne un pilna lietotāja rokasgrāmata ir pieejami lejupielādei vietnē **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Dators neatrod peli*: nepareizs savienojums. Savienojiet peles USB kabeli ar citu portu. **Kursors pārvietojas nevienmērīgi pa ekrānu:** sensors ir netīrs. Atvienojiet peli no datora un pārbaudiet sensoru. Ja sensors ir netīrs, notīriet to ar mīkstu, sausu drānu. **Programmējamās pogas nedarbojas**: kļūda, iestatot, izmantojot lietotni. Pārbaudiet un atiestatiet pogas iestatījumus, izmantojot zīmolu **Lorgar Platform** lietotni. Sīkāku informāciju par traucējumiem un to novēršanu var apskatīt pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ja ierīce nedarbojas pareizi, sazinieties ar atbalstu (e-pasts: **support@lorgar.com**; tiešsaistes tērzēšana: **lorgar.com**; atsauksmju veidlapa: **lorgar.com/for-users**).

GARANTIJAS APKALPOŠANA

Garantijas laiks sākas, kad pārdod produktu galapatērētājam mazumtirgotāja veikalā. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, sazinieties ar iegādes vietu, uzrādot austiņas un maksājumu apliecinošu dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Papildu informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama tīmekļa vietnē **lorgar.com/warranty-terms**.

PAPILDU INFORMĀCIJA

Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Aktuālāko informāciju, detalizētus ierīces aprakstus, pieslēgšanas un darbības soļus, sertifikātu un garantijas informāciju skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Ražošanas datumu sk. uz iepakojuma. Visas preču zīmes un to nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

* Šajā dokumentā termins "dators" attiecas uz personālajiem datoriem un klēpjdatoriem.

IŠVAIZDA (žr. A pav. 2 p.)

① – kairysis mygtukas; ② – dešinysis mygtukas; ③ – paspaudžiamas slinkties ratukas su apšvietimu; ④ – jautrumo padidinimo mygtukas; ⑤ – jautrumo sumažinimo mygtukas; ⑥ – kabelis; ⑦ – ekranas; ⑧ – mygtukas „F1“; ⑨ – mygtukas „F2“; ⑩ – mygtukas „Pirmyn“; ⑪ – mygtukas „Atgal“; ⑫ – paspaudimo jėgos perjungikliai; ⑬ – jutiklis.

APRAŠYMAS

Paskirtis: laidinė pelė LRG-GMS579 skirta naudoti žaidimuose ir kitose programėlėse įrenginiuose, kuriuose veikia Windows.

Konstrukcijos ypatybės. 131×72×41 mm, 127 g. Spalva: juoda. ABS plastikas (korpusas), PTFE (kojelės). Įtaisytasis ekranas, šviesos diodų apšvietimas, 9 mygtukai, 2 perjungikliai, 1,8 m kabelio ilgis.

Funkcinės ypatybės. Prijungimas: USB (A). Maitinimas (įvestis): 5 V / 100 mA (DC), iki 0,5 W. Jutiklis: optinis. Jautrumas: iki 12 000 dpi (pagal nutylėjimą – 1600 dpi). Atsako dažnis: 125–1000 Hz (pagal nutylėjimą – 1000 Hz). Pagreitis: iki 30G. Mygtukų ① ir ② išteklius: 50 mln. paspaudimų. 9 programuojami mygtukai. Mygtukų ① ir ② paspaudimo jėgos reguliavimas. OLED ekranas: 96×39 pikseliai. Eksploatavimo sąlygos: 0…+40 °C temp., iki 85 % sant. drėgm. (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: −15…+60 °C temp., iki 85 % sant. drėgm. (be kondensacijos).

Pakuotės turinys: laidinė pelė LRG-GMS579, rankų šildytuvas (2 vnt.), puodelio pagrindas su atsarginiu pelės pėdelių rinkiniu, laikymo dėklas, raktų pakabuko nuėmimo schema, trumpasis naudotojo vadovas.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Apsaugokite pelę nuo aukštų temperatūrų (nuo šildymo prietaisų ar tiesioginių saulės spindulių), padidintos drėgmės, venkite dulkių ar skysčių patekimo. Valyti įrenginį leidžiama tik atjungus jį nuo maitinimo šaltinio ir tik sausu arba šiek tiek drėgnu audiniu, nenaudojant ploviklių ar valiklių. Neišmeskite, neišardykite ir neremontuokite pelės patys.

PELĖS NUSTATYMAS IR EKSPLOATAVIMAS

Prijungimas. Žr. B pav. 2 p. Pirmą kartą prisijungdami įrenginį, palaukite, kol bus įdiegtos standartinės tvarkyklės.

Mygtukų funkcijos. Pagal nutylėjimą mygtukus atitinka funkcijas, nurodytas skyriuje „Išvaizda“.

Paspaudimo jėgos reguliavimas. Perstumkite jungiklį ⑫ į kabelio ⑥ pusę, kad sumažintumėte paspaudimo jėgą, arba į jutiklio ⑬ pusę, kad padidintumėte mygtukų ① ir ② paspaudimo jėgą.

Nustatymas. Pelės parametrų reguliavimas naudojant ekraną ir mygtukus aprašytas pilname naudotojo vadove. Norėdami nustatyti pelės parametrus, programuoti mygtukus, keisti ekrane rodomą vaizdą, kurti makrokomandas ir peržiūrėti statistiką, įdiekite **Lorgar Platform**. Programėlę **Lorgar Platform** ir pilną naudotojo vadovą galima atsisiųsti adresu **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

TRIKČIŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

Kompiuteris neaptinka pelės *: neteisingai prijungta. Prijunkite pelės USB kabelį prie kito prievado. **Žymiklis juda netolygiai ekrane:** nešvarus jutiklis. Atjunkite pelę nuo kompiuterio ir patikrinkite jutiklį. Jei jutiklis nešvarus, nuvalykite jį minkšta, sausa šluoste. **Neveikia programuojami mygtukai**: nepavyksta nustatyti naudojantis programėle. Patikrinkite ir pakartotinai nustatykite mygtukų parametrus naudojantis gamykline programėlę **„Lorgar Platform“**. Daugiau informacijos apie gedimus ir jų šalinimą rasite išsamiame naudotojo vadove, kurį rasite tinklalapyje: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Jei įrenginys neveikia tinkamai, kreipkitės į pagalbos tarnybą (el. paštas: **support@lorgar.com**; pokalbiai internetu: **lorgar.com**; atsiliepimų forma: **lorgar.com/for-users**).

GARANTINĖ PRIEŽIŪRA

Garantijos laikotarpis prasideda, kai gaminys parduodamas mažmeninėje prekyboje galutiniam klientui. Norint gauti garantinę priežiūrą, reikia kreiptis į prekės įsigijimo punktą pateikiant pačią prekę ir mokėjimą patvirtinantį dokumentą. Garantinis laikotarpis ir tarnavimo laikas yra 2 metai, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Daugiau informacijos apie naudojimą ir garantiją galima rasti tinklalapyje **lorgar.com/warranty-terms**.

PAPILDOMA INFORMACIJA

Pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio pranešimo naudotojams. Naujausią informaciją, išsamius įrenginio aprašymus, prijungimo ir naudojimo veiksmus, liudijimą ir garantinę informaciją rasite išsamiame naudotojo vadove, kurį rasite tinklalapyje: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Visi nurodyti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė.

* Šiame dokumente sąvoka „kompiuteris“ reiškia asmeninius ir nešiojamuosius kompiuterius.

UITERLIJK (zie afb. A op p. 2)

① – de linkerknop; ② – de rechterknop; ③ – het scrollwiel voor ingedrukken en met verlichting; ④ – knop voor het verhogen van de gevoeligheid; ⑤ – knop voor het verlagen van de gevoeligheid; ⑥ – de kabel; ⑦ – het scherm; ⑧ – de F1-knop; ⑨ – de F2-knop; ⑩ – de voorwaartse knop; ⑪ – de terugknop; ⑫ – de drukkracht schakelaars; ⑬ – de sensor.

BESCHRIJVING

Doel: De LRG-GMS579 muis met snoer is ontworpen voor gebruik in games en andere toepassingen op Windows-gebaseerde apparaten.

Ontwerpeigenschappen. 131×72×41 mm, 127 g. Kleur: zwart. ABS kunststof (behuizing), PTFE (voetjes). Ingebouwd scherm, LED-achtergrondverlichting, 9 knoppen, 2 schakelaars, kabellengte 1,8 m.

Functionele eigenschappen. Aansluiting: USB (A). Voeding (ingang): 5 V / 100 mA (DC), tot 0,5 W. Sensor: optische. Gevoeligheid: tot 12.000 dpi (standaard 1600 dpi). Respons frequentie: 125–1000 Hz (standaard is 1000 Hz). Versnelling: tot 30G. Levensduur knoppen ① en ②: 50 miljoen keer drukken. 9 programmeerbare knoppen. Aanpassing van de drukkracht voor de ① en ② knoppen**.** OLED-scherm: 96×39 pixels. Bedrijfsomstandigheden: temp. 0…+40 °C, max. 85 % RV (niet condenserend). Opslagcondities: temp. −15…+60 °C, max. 85 % RV (niet condenserend).

Verpakkingsinhoud: de LRG-GMS579 muis met snoer, handwarmer (2 st.), onderzetter met een set reservemuisvoetjes, opbergtas, schema voor het verwijderen van de sleutelhanger, korte gebruikershandleiding.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Stel de muis niet bloot aan hoge temperaturen (van verwarmingsapparaten of direct zonlicht), hoge luchtvochtigheid, stof of vloeistoffen. Reinig alleen na het loskoppelen van de voeding en alleen met een droge of licht vochtige doek, zonder gebruik van reinigingsmiddelen. Laat de muis niet vallen, demonteer of repareer hem niet zelf.

INSTELLEN EN BEDIENEN VAN DE MUIS

Verbinding. Zie afb. B op p. 2. Wanneer u voor de eerste keer verbinding maakt, wacht u tot de standaard drivers zijn geïnstalleerd.

Knopfuncties. Standaard komen de knoppen overeen met de functies die staan vermeld onder 'Uiterlijk'.

Instellen van de drukkracht. Verplaats schakelaar ⑫ naar zijkant van de kabel ⑥ om de drukkracht te verminderen of naar de zijkant van de sensor ⑬ om de drukkracht van de knoppen ① en ② te verhogen.

Instelling. Het aanpassen van de muisinstellingen met behulp van het scherm en de knoppen wordt beschreven in de volledige gebruikershandleiding. Installeer de **Lorgar Platform** de muisinstellingen, de knoppen te programmeren, het schermbeeld te wijzigen, macro's te maken en statistieken te bekijken. De app **Lorgar Platform** en de volledige gebruikershandleiding zijn te downloaden op **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

ONDERHOUD

De muis wordt niet gedetecteerd door de computer *: de verbinding is onjuist. Sluit de USB-kabel van de muis aan op een andere poort. **De cursor beweegt ongelijkmatig over het scherm:** de sensor is vuil. Koppel de muis los van de computer en controleer de sensor. Als de sensor vuil is, maak hem dan schoon met een zachte, droge doek. **Programmeerbare knoppen werken niet**: storing bij het instellen via de app. Controleer en reset knopinstellingen via de eigen app **Lorgar Platform**. Meer gedetailleerde informatie over storingen en probleemoplossing vindt u in de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met (e-mail: **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.com**; feedbackformulier: **lorgar.com/for-users**).

GARANTIESERVICE

De garantieperiode begint vanaf het moment dat het product in een retailnetwerk aan de eindkoper wordt verkocht. Om garantieservice te ontvangen, moet u contact opnemen met het verkooppunt van de goederen, waarbij u de goederen zelf en een document ter bevestiging van de betaling verstrekt. De garantieperiode en levensduur – 2 jaar, tenzij de plaatselijke wetgeving anders bepaalt. Aanvullende informatie over gebruik en garantie is beschikbaar op de webpagina **lorgar.com/warranty-terms**.

AANVULLENDE INFORMATIE

De inlichtingen verstrekt kan worden gewijzigd zonder gebruikers hiervan op de hoogte te stellen. Raadpleeg voor actuele informatie, gedetailleerde beschrijvingen van het apparaat, aansluitings- en bedieningsstappen, certificaat en garantie-informatie de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op de webpagina **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

* In dit document verwijst de term 'computer' naar pc's en laptops.

WYGLĄD (patrz rys. A na str. 2)

①– lewy przycisk; ② – prawy przycisk; ③ – kółko przewijania ze wciskaniem i z podświetleniem; ④ – przycisk zwiększania czułości; ⑤ – przycisk zmniejszania czułości; ⑥ – kabel; ⑦ – ekran; ⑧ – przycisk F1; ⑨ – przycisk F2; ⑩ – przycisk „Naprzód”; ⑪ – przycisk „Wstecz”; ⑫ – przełączniki siły nacisku; ⑬ – sensor.

OPIS

Przeznaczenie: mysz przewodowa LRG-GMS579 przeznaczona jest do użytku w grach i innych aplikacjach na urządzeniach opartych na systemie Windows.

Cechy konstrukcyjne. 131×72×41 mm, 127 g. Kolor: czarny. Tworzywo ABS (obudowa), PTFE (nóżki). Wbudowany wyświetlacz, podświetlenie LED, 9 przycisków, 2 przełączniki, długość kabla 1,8 m.

Cechy funkcjonalne. Połączenie: USB Typ-A. Zasilanie (wejście): 5 V / 100 mA (DC), do 0,5 W. Sensor: optyczny. Czułośc: do 12 000 dpi (domyślnie 1600 dpi). Częstotliwość reakcji: 125–1000 Hz (domyślnie 1000 Hz). Przyspieszenie: do 30G. Żywotność przycisków ① i ②: 50 milionów naciśnięć. 9 programowalnych przycisków. Regulacja siły nacisku na przyciski ① i ②**.** Wyświetlacz OLED: 96×39 pikseli. Warunki pracy: temp. 0…+40 °C, wilg. wzgl. do 85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. −15…+60 °C, wilg. wzgl. do 85 % (bez kondensacji).

W zestawie: mysz przewodowa LRG-GMS579, ogrzewacz dłoni (2 szt.), podstawka pod kubek z zestawem zapasowych nóżek do myszy, etui do przechowywania, schemat wyjmowania breloczka do kluczy, skrócona instrukcja obsługi.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Nie należy narażać myszy na działanie wysokich temperatur (pochodzących z grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego), dużej wilgotności, kurzu lub płynów. Czyścić tylko po odłączeniu od zasilania i tylko suchą lub lekko wilgotną szmatką, bez użycia detergentów lub środków czyszczących. Nie należy upuszczać, demontować ani naprawiać myszy samodzielnie.

KONFIGURACJA I OBSŁUGA MYSZY

Połączenie. Patrz rys. B na str. 2. Przy pierwszym podłączeniu należy poczekać, aż zostaną zainstalowane standardowe sterowniki.

Funkcje przycisków. Domyślnie przyciski odpowiadają funkcjom wymienionym w punkcie „Wygląd”.

Regulacja siły nacisku. Przesuń przełącznik ⑫ na stronę kabla ⑥, aby zmniejszyć siłę nacisku lub na stronę sensora ⑬, aby zwiększyć siłę nacisku przycisków ① i ②.

Ustawienie. Regulacja ustawień myszy za pomocą wyświetlacza i przycisków została opisana w pełnej instrukcji obsługi. Zainstaluj **Lorgar Platform**, aby skonfigurować ustawienia myszy, zaprogramować przyciski, zmienić obrazy wyświetlacza, stworzyć makra i wyświetlić statystyki. Aplikacja **Lorgar Platform** oraz pełna instrukcja obsługi są dostępne do pobrania na stronie **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

USUWANIE USTEREK

Mysz nie jest wykrywana przez komputer *: nieprawidłowe połączenie. Podłącz kabel USB myszy do innego portu. **Kursor nie przesuwa się równomiernie po ekranie:** czujnik jest zabrudzony. Odłącz mysz od komputera i sprawdź czujnik. W przypadku zabrudzenia wyczyść czujnik miękką, suchą ściereczką. **Programowalne przyciski nie działają**: błąd podczas ustawiania za pomocą aplikacji. Sprawdź i zresetuj ustawienia przycisków za pomocą zastrzeżonej aplikacji **Lorgar Platform**. Więcej informacji na temat błędów i rozwiązywania problemów można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z pomocą techniczną (e-mail: **support@lorgar.com**; czat online: **lorgar.com**; formularz opinii: **lorgar.com/for-users**).

SERWIS GWARANCYJNY

Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży detalicznej produktu klientowi końcowemu. W celu skorzystania z usługi gwarancyjnej należy skontaktować się z punktem zakupu towaru, dostarczając sam towar oraz dokument potwierdzający płatność. Okres gwarancji i okres użytkowania wynosi 2 lata, chyba że lokalne prawo stanowi inaczej. Dalsze informacje dotyczące użytkowania i gwarancji dostępne są na stronie internetowej **lorgar.com/warranty-terms**.

DALSZE INFORMACJE

Podane informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje, szczegółowe opisy urządzenia, czynności związane z podłączeniem i obsługą, informacje o certyfikatach i gwarancji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością odpowiednich właścicieli.

* W niniejszym dokumencie termin „komputer” odnosi się do komputerów osobistych i laptopów.

APARÊNCIA (ver fig. A na pág. 2)

① – botão esquerdo; ② – botão direito; ③ – roda de rolagem com pressão e iluminação; ④ – botão de aumento de sensibilidade; ⑤ – botão de redução de sensibilidade; ⑥ – cabo; ⑦ – ecrã; ⑧ – botão F1; ⑨ – botão F2; ⑩ – botão "Avançar"; ⑪ – botão "Retroceder"; ⑫ – interruptores de força de atuação; ⑬ – sensor.

DESCRIÇÃO

Objetivo: o rato com fios LRG-GMS579 foi concebido para ser utilizado em jogos e outras aplicações em dispositivos baseados no Windows.

Características de design. 131×72×41 mm, 127 g. Cor: preto. Plástico ABS (corpo), PTFE (pés). Ecrã incorporado, iluminação LED, 9 botões, 2 interruptores, comprimento do cabo 1,8 m.

Características funcionais. Ligação: USB (A). Fonte de alimentação (entrada): 5,0 V / 100 mA (CC), até 0,5 W. Sensor: óptico. Sensibilidade: até 12 000 ppp (predefinição: 1600 ppp). Frequência de resposta: 125–1000 Hz (a predefinição é 1000 Hz). Aceleração: até 30G. Vida útil dos botões ① e ②: 50 milhões de pressões. 9 botões programáveis. Ajuste da força de atuação para botões ① e ②. Ecrã OLED: 96×39 píxeis. Condições de funcionamento: temp. 0…+40 °C, hum. rel. até 85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temp. −15…+60 °C, hum. rel. até 85 % (sem condensação).

Conjunto: rato com fios LRG-GMS579, aquecedor de mãos (2 unid.), suporte para caneca com um conjunto de pés de rato suplentes, estojo de armazenamento, esquema de remoção do porta-chaves, breve guia do utilizador.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Não exponha o rato a temperaturas elevadas (de dispositivos de aquecimento ou da luz solar direta), a humidade elevada, evite o pó e os líquidos. A limpeza só é permitida após a desconexão da alimentação elétrica e apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido, sem a utilização de detergentes ou agentes de limpeza. Não deixe cair, não desmonte nem repare o rato por si próprio.

CONFIGURAÇÃO E FUNCIONAMENTO DO RATO

Ligação. Ver fig. B na pág. 2. Quando estabelecer a ligação pela primeira vez, aguarde a instalação dos controladores padrão.

Funções dos botões. Por defeito, os botões correspondem às funções especificadas na secção "Aparência".

Ajuste da força de atuação. Mova o interrutor ⑫ na direção do cabo ⑥ para reduzir a força de atuação ou na direção do sensor ⑬ para aumentar a força de atuação dos botões ① e ②.

Configuração. O ajuste das definições do rato utilizando o ecrã e os botões é descrito no manual completo do utilizador. Para personalizar as definições do rato, programar botões, alterar a imagem do ecrã, criar macros e visualizar estatísticas, instale a **Lorgar Platform**. A aplicação **Lorgar Platform** está disponível para descarregamento em **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

RESOLUÇÃO DE POSSÍVEIS FALTAS

O rato não é detetado pelo computador *: ligação incorreta. Ligue o cabo USB do rato a outra porta. **O cursor não se desloca uniformemente no ecrã:** o sensor está sujo. Desligue o rato do computador e verifique o sensor. Se estiver sujo, limpe o sensor com um pano macio e seco. **Os botões programáveis não funcionam**: falha ao definir através da aplicação. Verifique e reinstale as definições dos botões através da aplicação proprietária **Lorgar Platform**. Para mais informações sobre falhas e resolução de problemas, consulte o manual completo do utilizador disponível na página web **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Se o dispositivo não funcionar corretamente, contacte o serviço de apoio (e-mail: **support@lorgar.com**; chat online: **lorgar.com**; formulário de feedback: **lorgar.com/for-users**).

SERVIÇO DE GARANTIA

O período de garantia começa quando o produto é vendido por num retalhista ao cliente final. Para receber o serviço de garantia, deve dirigir-se ao ponto de venda do produto, apresentando o próprio produto e um documento comprovativo do pagamento. O período de garantia e a vida útil são de 2 anos, exceto se a legislação local especificar o contrário. Para mais informações sobre a utilização e a garantia, consulte a página web **lorgar.com/warranty-terms**.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

As informações fornecidas estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Para obter informações atualizadas, descrições detalhadas do dispositivo, passos de ligação e de funcionamento, informações sobre o certificado e a garantia, consulte o manual do utilizador completo disponível na página web **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Ver na embalagem a data de fabrico. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

* No presente documento, o termo "computador" refere-se a computadores pessoais e portáteis.

VEDERE EXTERIOARĂ (vezi fig. A de la pag. 2)

① – buton stânga; ② – buton dreapta; ③ – rotiță de defilare cu apăsare și lumină de fundal; ④ – butonul de crestere a sensibilitatii; ⑤ – buton de reducere a sensibilității; ⑥ – cablu; ⑦ – ecran; ⑧ – buton F1; ⑨ – buton F2; ⑩ – buton „Înainte“; ⑪ – buton „Înapoi“; ⑫ – comutatoarele de forță de apăsare; ⑬ – senzor.

DESCRIERE

Scop: mouse-ul cu fir LRG-GMS579 este conceput pentru a fi utilizat în jocuri și alte aplicații pe dispozitive bazate pe Windows.

Caracteristici de design. 131×72×41 mm, 127 g. Culoare: negru. Plastic ABS (corp), PTFE (picioare). Afișaj încorporat, lumina de fundal LED, 9 butoane, 2 comutatoare, lungimea cablului 1,8 m.

Caracteristici funcționale. Conexiune: USB (A). Sursa de alimentare (intrare): 5 V / 100 mA (DC), până la 0,5 W. Senzor: optic. Sensibilitate: până la 12.000 dpi (implicit 1600 dpi). Frecvența de răspuns: 125–1000 Hz (în mod implicit 1000 Hz). Accelerație: până la 30G. Durata de viață a butoanelor ① și ②: 50 de mln de apăsări. 9 butoane programabile. Reglarea forței de apăsare a butoanelor ① și ②. Ecran OLED: 96×39 pixeli. Condiții de funcționare: temp. 0…+40 °C, umid. rel. pâna la 85 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. −15…+60 °C, umid. rel. până la 85 % (fără condensare).

Echipamente: mouse cu fir LRG-GMS579, încălzitor de mâini (2 buc.), suport pentru pahare cu un set de picioare de rezervă pentru mouse, cutie de depozitare, diagramă de îndepărtare a brelocului, scurt ghid de utilizare.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu expuneți mouse-ul la temperaturi ridicate (de la aparate de încălzire sau de la lumina directă a soarelui), la umiditate ridicată, evitați praful și lichidele. Curățați numai după deconectarea de la sursa de alimentare și numai cu o cârpă uscată sau ușor umedă, fără a folosi detergenți sau agenți de curățare. Nu permiteți mouse-ului să cadă, nu-l dezasamblați sau reparați singur.

SETAREA ȘI UTILIZAREA MOUSE-ULUI

Conexiune. Vezi fig. B de la pag. 2. Când vă conectați pentru prima dată, așteptați până când sunt instalate driverele standard.

Funcțiile butoanelor. În mod implicit, butoanele corespund funcțiilor specificate în secțiune „Vedere exterioară“.

Reglarea forței de apăsare. Mutați comutatorul ⑫ pe partea cablului ⑥ pentru a reduce forța de apăsare sau pe partea senzorului ⑬ pentru a crește forța de apăsare a butoanelor ① și ②.

Setarea. Reglarea setărilor mouse-ului cu ajutorul ecranului și al butoanelor este descrisă în manualul complet al utilizatorului. Pentru a configura setările mouse-ului, butoanele de programare, modificarea imaginii ecranului, crearea macrocomenzilor și vizualizarea statisticilor, instalați **Lorgar Platform**. Aplicația **Lorgar Platform** și manualul complet de utilizare sunt disponibile pentru descărcare pe pagina web **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

DEPANARE

Mouse-ul nu este detectat de computer*: conectare incorectă. Conectați cablul USB al mouse-ului la un alt conector. **Cursorul nu se deplasează uniform pe ecran:** senzorul este murdar. Deconectați mouse-ul de la computer și verificați senzorul. Dacă este murdar, curățați senzorul cu o cârpă moale și uscată. **Butoanele programabile nu funcționează**: eșec la setarea prin intermediul aplicației. Verificați și resetați setările butoanelor prin intermediul aplicației de marcă **Lorgar Platform**. Mai multe informații despre defecțiuni și depanare, puteți găsi în manualul complet de utilizare disponibil pe pagina web **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați asistența (e-mail: **support@lorgar.com**; chat online: **lorgar. com**; formular de feedback: **lorgar.com/for-users**).

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

SERVICIU DE GARANȚIE

Perioada de garanție începe în momentul în care produsul este vândut de către la un comerciant cu amănuntul către clientul final. Pentru a obține serviciul de garanție, trebuie să contactați punctul de cumpărare a bunurilor, furnizând bunurile în sine și un document care confirmă plata. Garanție și durată de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web **lorgar.com/warranty-terms**.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informații actualizate, descrieri detaliate ale dispozitivului, pași de conectare și operare, informații despre certificat și garanție, sunt conținute în manualul de utilizare complet disponibil pe pagina web **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricate în China. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Toate mărcile comerciale și denumirile acestora sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

* În acest document, termenul „computer” se referă la computerele personale și la laptopuri.

ВНЕШНИЙ ВИД (см. рис. A на с. 2)

① – левая кнопка; ② – правая кнопка; ③ – колесо прокрутки с нажатием и с подсветкой; ④ – кнопка увеличения чувствительности; ⑤ – кнопка уменьшения чуствительности; ⑥ – кабель; ⑦ – экран; ⑧ – кнопка F1; ⑨ – кнопка F2; ⑩ – кнопка «Вперед»; ⑪ – кнопка «Назад»; ⑫ – переключатели усилия нажатия; ⑬ – сенсор.

ОПИСАНИЕ

Назначение: проводная мышь LRG-GMS579 предназначена для использования в играх и других приложениях на устройствах на базе Windows.

Конструктивные особенности. 131×72×41 мм, 127 г. Цвет: черный. АБС-пластик (корпус), ПТФЭ (ножки). Встроенный экран, светодиодная подсветка, 9 кнопок, 2 переключателя, длина кабеля 1,8 м.

Функциональные особенности. Подключение: USB (A). Питание (вход): 5,0 В / 100 мА (DC), до 0,5 Вт. Сенсор: оптический. Чувствительность: до 12 000 dpi (по умолчанию 1600 dpi). Частота отклика: 125–1000 Гц (по умолчанию 1000 Гц). Ускорение: до 30G. Ресурс кнопок ① и ②: 50 млн нажатий. 9 программируемых кнопок. Регулировка усилия нажатия для кнопок ① и ②. OLED-экран: 96×39 пикселей. Условия эксплуатации: темп. 0…+40 °C, отн. влажн. до 85 % (без конденсации). Условия хранения: темп. −15…+60 °C, отн. влажн. до 85 % (без конденсации).

Комплектация: проводная мышь LRG-GMS579, грелка для рук (2 шт.), подставка под чашку с комплектом запасных ножек для мыши, чехол для хранения, схема извлечения брелока, краткое руководство пользователя.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не подвергайте мышь воздействию высоких температур (от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей), повышенной влажности, избегайте попадания пыли, жидкостей. Очистка допускается только после отключения от источника питания и только сухой или слегка влажной тканью, без применения моющих или чистящих средств. Не допускайте падения мыши, не разбирайте и не ремонтируйте ее самостоятельно.

НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МЫШИ

Подключение. См. рис. B на с. 2. При первом подключении дождитесь установки стандартных драйверов.

Функции кнопок. По умолчанию кнопкам соответствуют функции, указанные в разделе «Внешний вид».

Регулировка усилия нажатия. Переместите переключатель ⑫ в сторону кабеля ⑥, чтобы уменьшить усилие нажатия, или в сторону сенсора ⑬, чтобы увеличить усилие нажатия кнопок ① и ②.

Настройка. Регулировка параметров мыши с помощью экрана и кнопок описана в полном руководстве пользователя. Для настройки параметров мыши, программирования кнопок, изменения изображения на экране, создания макросов и для просмотра статистики установите **Lorgar Platform**. Приложение **Lorgar Platform** доступно для скачивания на веб-странице **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Мышь не определяется комьютером *: некорректное подключение. Подключите USB-кабель мыши к другому порту. **Курсор неравномерно перемещается по экрану:** загрязнен сенсор. Отключите мышь от компьютера и проверьте сенсор. При наличии загрязнений очистите сенсор мягкой сухой тканью. **Программируемые кнопки не работают**: сбой при настройке через приложение. Проверьте и переустановите настройки кнопок через фирменное приложение **Lorgar Platform**. Более подробную информацию о неисправностях и способах их устранения можно найти в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Если устройство не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта: **support@lorgar.com**; онлайн-чат: **lorgar.com**; форма обратной связи: **lorgar.com/for-users**).

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантийный срок начинается с момента продажи изделия в розничной сети конечному покупателю. Для получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения товара, предоставив сам товар и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на веб-странице **lorgar.com/warranty-terms**.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация, подробное описание устройства, этапов подключения и эксплуатации, сведения о сертификатах и гарантии содержатся в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Дату производства см. на упаковке. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

* В данном документе под термином «компьютер» подразумеваются персональные комьютеры и ноутбуки.

VZHĽAD (pozri obr. A na s. 2)

① – ľavé tlačidlo; ② – pravé tlačidlo; ③ – tlačidlo koliesko s podsvietením; ④ – tlačidlo zvýšenia citlivosti; ⑤ – tlačidlo zníženia citlivosti; ⑥ – kábel; ⑦ – obrazovka; ⑧ – tlačidlo F1; ⑨ – tlačidlo F2; ⑩ – tlačidlo „Vpred“; ⑪ – tlačidlo „Späť“; ⑫ – prepínače sily stlačenia; ⑬ – senzor.

POPIS

Určenie: káblová myš LRG-GMS579 je určená na používanie v hrách a iných aplikáciách na zariadeniach so systémom Windows.

Špecifikácia. 131×72×41 mm, 127 g. Farba: čierna. ABS plast (telo), PTFE (nožičky). Zabudovaný displej, LED podsvietenie, 9 tlačidiel, 2 prepínače, dĺžka kábla 1,8 m.

Funkčné vlastnosti. Pripojenie: USB Typ-A. Napájanie (vstup): 5 V / 100 mA (DC), do 0,5 W. Senzor: optický. Citlivosť: až 12 000 dpi (predvolené 1600 dpi). Frekvencia odozvy: 125–1000 Hz (predvolené 1000 Hz). Zrýchlenie: do 30G. Životnosť tlačidiel ① a ②: 50 miliónov stlačení. 9 programovateľných tlačidiel. Nastavte silu stlačenia tlačidiel ① a ②. OLED obrazovka: 96×39 pixelov. Prevádzkové podmienky: tepl. 0…+40 °C, max. 85 % rel. vlhk. (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: −15…+60 °C, max. 85 % rel. vlhk. (bez kondenzácie).

Obsah balenia: káblová myš LRG-GMS579, ohrievač rúk (2 ks), podstavec pre šálku so sadou náhradných nožičiek na myš, úložné púzdro, schéma vybratia prívesku na kľúče, stručná príručka.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Myš nevystavujte vysokým teplotám (od ohrievačov alebo priameho slnečného žiarenia), vysokej vlhkosti. Zabráňte vniknutiu prachu, kvapalín. Čistite len po odpojení od napájania a len suchou alebo mierne navlhčenou handričkou, bez použitia čistiacich prostriedkov alebo saponátov. Nenechajte myš spadnúť, nerozoberajte ju ani ju neopravujte sami.

NASTAVENIE A PREVÁDZKA MYŠI

Pripojenie. Pozri obr. B na s. 2. Pri prvom pripojení počkajte, kým sa nainštalujú štandardné ovládače.

Funkcie tlačidiel. V predvolenom nastavení tlačidlá zodpovedajú funkciám, uvedeným v časti „Vzhľad“.

Nastavenie sily stlačenia. Presuňte prepínač ⑫ na stranu kábla ⑥, aby ste znížili silu stlačenia, alebo na stranu snímača ⑬, aby ste zvýšili silu stlačenia tlačidiel ① a ②.

Nastavenie. Úprava nastavení myši pomocou obrazovky a tlačidiel je opísaná v úplnej používateľskej príručke. Nainštalujte si **Lorgar Platform** na konfiguráciu nastavení myši, programovanie tlačidiel, zmenu obrazu na obrazovke, vytváranie makier a zobrazenie štatistík. Aplikácia **Lorgar Platform** úplná používateľská príručka sú k dispozícii na stiahnutie na stránke **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Myš nie je rozpoznaná počítačom *: nesprávne pripojenie. Pripojte kábel USB myši do iného portu.

Kurzor sa nepohybuje rovnomerne po obrazovke: senzor je znečistený. Odpojte myš od počítača a skontrolujte senzor. Ak je senzor znečistený, vyčistite ho mäkkou a suchou handričkou.

Programovateľné tlačidlá nefungujú: zlyhanie pri nastavovaní prostredníctvom aplikácie. Skontrolujte a resetujte nastavenia tlačidiel prostredníctvom vlastnej aplikácie **Lorgar Platform**. Ďalšie informácie o poruchách a ich riešení nájdete v kompletnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na webovej stránke **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ak zariadenie nefunguje správne, kontaktujte (e-mail: **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.com**; formulár spätnej väzby: **lorgar.com/for-users**).

ZÁRUČNÝ SERVIS

Záručná doba začína plynúť od predania výrobku v maloobchodnej sieti konečnému kupujúcemu. Ak chcete získať záručný servis, mali by ste sa obrátiť na miesto nákupu tovaru a poskytnúť výrobok a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť je 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o používaní a záruke sú k dispozícii na webovej stránke **lorgar.com/warranty-terms**.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie, podrobné popisy zariadenia, postup pripojenia a použitia, informácie o certifikátoch a záruke nájdete v kompletnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na webovej stránke **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Dátum výroby nájdete na obale. Všetky ochranné známky a ich názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

* V tomto dokumente sa pojem "počítač" vzťahuje na osobné počítače a notebooky.

SLV

VIDEZ (glejte sliko A na str. 2)

① – levi gumb; ② – desni gumb; ③ – drsno kolesce s klikom in osvetlitvijo ozadja; ④ – gumb za povečanje občutljivosti; ⑤ – gumb za zmanjšanje občutljivosti; ⑥ – kabel; ⑦ – zaslon; ⑧ – gumb F1; ⑨ – gumb F2; ⑩ – gumb Naprej; ⑪ – gumb Nazaj; ⑫ – stikala za silo klikanja; ⑬ – senzor.

OPIS

Namen: žična miška LRG-GMS579 je namenjena za uporabo v igrah in drugih aplikacijah na napravah s sistemom Windows.

Lastnosti zasnove. 131×72×41 mm, 127 g. Barva: črna. Plastika ABS (ohišje), PTFE (nožice). Vgrajen zaslon, LED osvetlitev, 9 gumbov, 2 stikali, dolžina kabla 1,8 m.

Funkcionalne lastnosti. Povezovanje: USB (A). Napajanje (vhod): 5,0 V / 100 mA (DC), do 0,5 W. Senzor: optični. Občutljivost: do 12.000 dpi (privzeto 1.600 dpi). Odzivna frekvenca: 125–1.000 Hz (privzeto 1.000 Hz). Pospešek: do 30G. Zmogljivost gumbov ① in ②: 50 milijonov klikov. 9 programabilnih gumbov. Nastavitev sile klikanja za gumba ① in ②. OLED zaslon: 96x39 slikovnih pik. Pogoji delovanja: temp. 0…+40 °C, rel. vlaž. do 85 % (brez kondenzacije). Pogoji skladiščenja: temp. −15…+60 °C, rel. vlaž. do 85 % (brez kondenzacije).

Vsebina kompleta: žična miška LRG-GMS579, grelec za roke (2 kos), podloga za skodelico s kompletom rezervnih nog za miško, etui za shranjevanje, shema za izvlečenje obeska za ključe, hitri uporabniški priročnik.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

Miške ne izpostavljajte visokim temperaturam (zaradi grelnih naprav ali neposredne sončne svetlobe), visoki vlažnosti, prahu in tekočinam. Čiščenje je dovoljeno le po izklopu iz električnega omrežja in le s suho ali rahlo vlažno krpo, brez uporabe detergentov ali čistil. Pazite, da miška ne pade na tla in je ne razstavite ali popravite sami.

NASTAVITEV IN DELOVANJE MIŠKE

Povezava. Glejte sliko B na str. 2. Ob prvi povezavi počakajte, da se namestijo standardni gonilniki.

Funkcije gumbov. Privzeto gumbi ustrezajo funkcijam, določenim v razdelku "Videz".

Nastavitev sile klikanja. Premaknite stikalo ⑫ proti kablu ⑥, da zmanjšate silo klikanja, ali proti senzorju ⑬, da povečate silo klikanja gumbov ① in ②.

Nastavitve. Prilagajanje nastavitev miške z uporabo zaslona in gumbov je opisano v polni verziji uporabniškega priročnika. Če želite prilagoditi nastavitve miške, programiranje gumbov, spreminjanje slike na zaslonu, ustvarjanje makrov in ogled statistike namestite **Lorgar Platform**. Aplikacija **Lorgar Platform** je na voljo za prenos na spletni strani **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Računalnik ne prepozna miške *: napačna povezava. Kabel USB miške priključite na drugi priključek. **Puščica se premika neenakomerno po zaslonu:** senzor je umazan. Odklopite miško iz računalnika in preverite senzor. Če je senzor umazan, ga očistite z mehko, suho krpo. **Programabilni gumbi ne delujejo**: napaka pri nastavitvi preko aplikacije. Preverite in ponastavite nastavitve gumbov prek aplikacije podjetja **Lorgar Platform**. Podrobnejše informacije o napakah in njihovem odpravljanju najdete v polni verziji uporabniškega priročnika, ki je na voljo na spletni strani **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Če naprava ne deluje pravilno, se obrnite na podporo (e-pošta: **support@lorgar.com**; spletni klepet: **lorgar.com**; obrazec za povratne informacije: **lorgar.com/for-users**).

GARANCIJSKI SERVIS

Garancijski rok se začne, ko je izdelek prodan na drobno končnemu kupcu. Če želite prejeti garancijsko storitev, se morate obrniti na mesto nakupa izdelka in dostaviti sam izdelek ter dokument, ki potrjuje plačilo. Garancijska doba in življenjska doba – 2 leti, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Dodatne informacije o uporabi in garanciji so na voljo na spletni strani **lorgar.com/warranty-terms**.

DODATNE INFORMACIJE

Zagotovljene informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila uporabnikom. Ažurne informacije, podroben opis naprave, faz povezovanja in delovanja, informacije o certifikatih in garancijah najdete v polni verziji uporabniškega priročnika, ki je na voljo na spletni strani **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Datum izdelave je naveden na embalaži. Vse navedene blagovne znamke in njihova imena so last njihovih lastnikov.

* V tem dokumentu za izraz "računalnik" mišljene osebne in prenosne računalnike.

APARIENCIA (véase la fig. A en la pág. 2)

① – botón izquierdo; ② – botón derecho; ③ – rueda de desplazamiento con pulsación y retroiluminación; ④ – botón de aumento de sensibilidad; ⑤ – botón de reducción de sensibilidad; ⑥ – cable; ⑦ – pantalla; ⑧ – botón F1; ⑨ – botón F2; ⑩ – botón "Adelante"; ⑪ – botón "Atrás"; ⑫ – interruptores de fuerza de presión; ⑬ – sensor.

DESCRIPCIÓN

Finalidad: el ratón con cable LRG-GMS579 está diseñado para su uso en juegos y otras aplicaciones en dispositivos basados en Windows.

Características de diseño. 131×72×41 mm, 127 g. Color: negro. Plástico ABS (carcasa), PTFE (patas). Pantalla integrada, retroiluminación LED, 9 botones, 2 interruptores, longitud del cable 1,8 m.

Características funcionales. Conexión: USB tipo A. Alimentación eléctrica (entrada): 5 V / 100 mA (CC), hasta 0,5 W. Sensor: óptico. Sensibilidad: hasta 12 000 ppp (1600 ppp por defecto). Frecuencia de reacción: 125–1000 Hz (1000 Hz por defecto). Aceleración: hasta 30G. Duración de los botones ① y ②: 50 millones de pulsaciones. 9 botones programables. Ajuste de la fuerza de presión para los botones ① y ②**.** Pantalla OLED: 96×39 píxeles. Condiciones de funcionamiento: temp. 0…+40 °C, hum. rel. hasta 85% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. −15…+60 °C, hum. rel. hasta 85% (sin condensación).

Lista de equipo: ratón con cable LRG-GMS579, calentador de manos (2 ud.), soporte para taza con un juego de patas de repuesto para el ratón, estuche de almacenamiento y esquema de extracción del llavero, guía de inicio rápido.

REGLAS DE USO SEGURO

No exponga el ratón a temperaturas elevadas (de calefactores o luz solar directa), a una humedad elevada, al polvo o a los líquidos. La limpieza solo se permite después de desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación y solo con un paño seco o ligeramente húmedo, sin usar detergentes o productos de limpieza. No deje caer, no desmonte o no repare el ratón usted mismo.

CONFÍGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DEL RATÓN

Conexión. Véase la fig. B en la pág. 2. Cuando se conecte por primera vez, espere a que se instalen los controladores estándar.

Funciones de los botones. Por defecto, los botones corresponden a las funciones indicadas en la sección "Apariencia".

Ajuste de la fuerza de presión. Mueva el interruptor ⑫ hacia el lado del cable ⑥ para reducir la fuerza de presión o hacia el lado del sensor ⑬ para aumentar la fuerza de presión de los botones ① y ②**.**

Ajuste. El ajuste de los parámetros del ratón mediante la pantalla y los botones se describe en el manual de usuario completo. Instale **Lorgar Platform** para configurar los parámetros del ratón, programar los botones, cambiar imagen de la pantalla, crear macros y ver las estadísticas. La aplicación **Lorgar Platform** y el manual de usuario completo están disponibles para su descarga en **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El ordenador no detecta el ratón *: conexión incorrecta. Conecte el cable USB del ratón a otro puerto. **El cursor se desplaza de forma desigual por la pantalla:** el sensor está sucio. Desconecte el ratón del ordenador y compruebe el sensor. Si el sensor está sucio, límpielo con un paño suave y seco. **Los botones programables no funcionan**: fallo al configurarlos a través de la aplicación. Comprueba y restablece la configuración de los botones a través de la aplicación patentada **Lorgar Platform**. Para más información sobre fallos y soluciones de problemas, consulte el manual del usuario completo disponible en la página web **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Si el dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (correo el.: **support@lorgar.com**; chat en línea: **lorgar.com**; formulario de comentarios: **lorgar.com/for-users**).

SERVICIO DE GARANTÍA

El periodo de garantía comienza cuando el producto es vendido en un establecimiento minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, acuda al punto de venta y presente el producto y el comprobante de pago. El periodo de garantía y la vida útil es de 3 años, a menos que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre el uso y la garantía en la página web **lorgar.com/warranty-terms**.

INFORMACIÓN ADICIONAL

La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Para obtener información actualizada, descripciones detalladas del dispositivo, pasos de conexión y funcionamiento, certificado e información sobre la garantía, consulte el manual del usuario completo disponible en la página web **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Consulte la fecha de fabricación en el embalaje. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

* En este documento, el término "ordenador" se refiere a ordenadores personales y portátiles.

SRP

IZGLED (v. sl. A na str. 2)

① – levo dugme; ② – desno dugme; ③ – točkić za pomeranje sa pritiskom i pozadinskim osvetljenjem; ④ – dugme za povećanje osetljivosti; ⑤ – dugme za smanjenje osetljivosti; ⑥ – kabl; ⑦ – ekran; ⑧ – dugme F1; ⑨ – dugme F2; ⑩ – dugme "Napred"; ⑪ – dugme "Nazad"; ⑫ – prekidači sile pritiska; ⑬ – senzor.

OPIS

Namena: LRG-GMS579 žičani miš koji je dizajniran za korišćenje u igrama i drugim aplikacijama na uređajima zasnovanim na Windows-u.

Karakteristike dizajna. 131×72×41 mm, 127 g. Boja: crna. ABS plastika (kućište), PTFE (noge). Ugrađen ekran, LED pozadinsko osvetljenje, 9 dugmeta, 2 prekidača, dužina kabla je 1,8 m.

Funkcionalne karakteristike. Povezivanje: USB (A). Napajanje (ulaz): 5 V / 100 mA (DC), do 0.5 W. Senzor: optički. Osetljivost: do 12 000 dpi (podrazumevano 1600 dpi). Frekvencija odziva: 125–1000 Hz (podrazumevano 1000 Hz). Ubrzanje: do 30G. Resurs dugmeta ① i ②: 50 mln klikova. 9 programabilnih dugmeta. Podešavanje pritiska za dugme ① i ②**.** OLED ekran: 96×39 pxs. Uslovi korišćenja: temp. 0…+40 °C, rel. vlaž. do 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. −15…+60 °C, rel. vlaž. do 85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: LRG-GMS579 žičani miš, grejalica za ruke (2 kom.), podmetač za čašu sa kompletom rezervnih nožica za miš, futrola za čuvanje, šema za izvlačenje priveska, kratki korisnički vodič.

PRAVILA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

Ne izlažite miša visokim temperaturama (od grejača ili direktne sunčeve svetlosti), visokoj vlažnosti, izbegavajte nakupljanje prašine, dodir sa tečnostima. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon odspajanja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom, bez deterdženata ili sredstava za čišćenje. Nemojte bacati miša, ne rastavljate ga i nemojte sami da ga popravljate.

PODEŠAVANJE I KORIĐĆENJE MIŠA

Povezivanje. V. sl. B na str. 2. Prilikom prvog povezivanja sačekajte da se instaliraju standardni upravljački programi.

Funkcije dugmadi. Podrazumevano dugmad odgovaraju funkcijama navedenim u odeljku "Izgled".

Podešavanje sile pritiska. Pomerite prekidač ⑫ prema kablu ⑥ da smanjite silu pritiska, ili prema senzoru ⑬ da povećate silu pritiska dugmadi ① i ②.

Podešavanje. Podešavanje postavki miša pomoću ekrana i dugmadi je opisano u punom korisničkom priručniku. Za konfigurisanje podešavanja miša, programiranje dugmadi, promenu slika na ekranu, kreiranje makroa i pregled statistika instalirajte **Lorgar Platform**. Aplikacija **Lorgar Platform** i puni korisnički priručnik dostupni su za preuzimanje na **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

REŠAVANJE PROBLEMA

Miš se ne detektuje računarom *: pogrešno povezivanje. Povežite USB kabl miša na drugi priključak. **Kursor se kreće neravnomerno po ekranu:** senzor je prljav. Isključite miš sa računara i proverite senzor. Ako je zaprljan, očistite ga mekom, suvom krpom. **Programabilni tasteri ne rade**: podešavanje preko aplikacije nije uspelo. Proverite i ponovo konfigurišite tastere preko brendirane aplikacije **Lorgar Platform**. Detaljnije informacije o greškama i njihovom otklanjanju mogu se naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ako uređaj ne radi kako treba, kontaktirajte podršku (e-pošta: **support@lorgar.com**; onlajn ćaskanje: **lorgar.com**; povratne informacije: **lorgar.com/for-users**).

GARANTNI SERVIS

Garantni rok se računa od trenutka prodaje proizvoda preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da biste dobili servisiranje u garanciji, treba da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabaavili robu, i da dostavite sam proizvod i potvrdu o plaćanju. Garantni period i upotrebni rok su 2 godine, osim ako je lokalnim zakonom drugačije određeno. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **lorgar.com/warranty-terms**.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave korisnicima. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i rada, sertifikate i informacije o garanciji, v. pun korisnički priručnik, dostupan na **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su svojina njihovih vlasnika.

* U ovom dokumentu, termin "računar" se odnosi na personalne računare i laptopove.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (див. мал. А на с. 2)

① – ліва кнопка; ② – права кнопка; ③ – колесо прокручування з натисканням і підсвічуванням; ④ – кнопка збільшення чутливості; ⑤ – кнопка зменшення чутливості; ⑥ – кабель; ⑦ – екран; ⑧ – кнопка F1; ⑨ – кнопка F2; ⑩ – кнопка «Вперед»; ⑪ – кнопка «Назад»; ⑫ перемикачі зусилля натискання; ⑬ – сенсор.

ОПИС

Призначення: провідна миша LRG-GMS579 призначена для використання в іграх та інших застосунках на пристроях на базі Windows.

Конструктивні особливості. 131×72×41 мм, 127 г. Колір: чорний. АБС-пластик (корпус), ПТФЕ (ніжки). Вбудований екран, світлодіодне підсвічування, 9 кнопок, 2 перемикачі, довжина кабелю 1,8 м.

Функціональні особливості. Підключення: USB (A). Живлення (вхід): 5 В / 100 мА (DC), до 0,5 Вт. Сенсор: оптичний. Чутливість: до 12 000 dpi (за замовчуванням 1600 dpi). Частота відгуку: 125–1000 Гц (за замовчання 1000 Гц). Прискорення: 30G. Ресурс кнопок ① та ②: 50 млн натискань. 9 програмованих кнопок. Регулювання зусилля натискання кнопок ① та ②. OLED-екран: 96x39 пікселів. Умови експлуатації: темп. 0…+40 °C, відн. волог. до 85 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. −15…+60 °C, відн. волог. до 85 % (без конденсації).

Комплектація: провідна миша LRG-GMS579, грілка для рук (2 шт.), підставка під чашку з комплектом запасних ніжок для миші, чохол для зберігання, схема виймання брелка, короткий посібник користувача.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не піддавайте мишу впливу високих температур (від нагрівальних приладів або прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу, рідин. Очищення допускається тільки після відключення від джерела живлення і тільки сухою або злегка вологою тканиною, без застосування миючих засобів. Не допускайте падіння миші, не розбирайте та не ремонтуйте її самостійно.

НАЛАШТУВАННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ МИШІ

Підключення. Див. мал. В на с. 2. Під час першого підключення дочекайтеся встановлення стандартних драйверів.

Функції клавіш. За замовчуванням кнопки відповідають функціям, зазначеним у розділі «Зовнішній вигляд».

Налаштування зусилля натискання. Перемістіть перемикач ⑫ у бік кабелю ⑥, щоб зменшити зусилля натискання, або у бік сенсора ⑬, щоб збільшити зусилля натискання кнопок ① та ②.

Налаштування. Регулювання параметрів миші за допомогою екрана та кнопок описано у повному посібнику користувача. Для налаштування параметрів миші, програмування кнопок, зміни зображення на екрані, створення макросів та для перегляду статистики встановіть **Lorgar Platform**. Застосунок **Lorgar Platform** та повний посібник користувача доступні для завантаження на вебсторінку **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Миша не визначається комп'ютером *: некоректне підключення. Під'єднайте USB-кабель миші до іншого порту. **Курсор нерівномірно переміщається по екрану:** забруднений сенсор. Від'єднайте мишу від комп'ютера та перевірте сенсор. За наявності забруднень очистіть сенсор м'якою сухою тканиною. **Програмовані кнопки не працюють**: збій при налаштуванні через застосунок. Перевірте та переустановіть налаштування кнопок через фірмовий застосунок **Lorgar Platform**. Більш детальну інформацію про несправності та способи їх усунення можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Якщо пристрій не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (ел. пошта: **support@lorgar.com**; онлайн-чат: **lorgar.com**; форма зворотного зв'язку: **lorgar.com/for-users**).

ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Гарантійний термін починається з продажу виробу в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися до пункту придбання товару, надавши сам товар та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про використання та гарантію можна знайти на вебсторінці **lorgar.com/warranty-terms**.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація, детальний опис пристрою, етапи підключення та експлуатації, відомості про сертифікати та гарантії містяться в повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Дату виробництва див. на упаковці.

Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю їх відповідних власників.

* У цьому документі під терміном «комп'ютер» маються на увазі персональні комп'ютери та ноутбуки.

TASHQI KO'RINISH (2-betdagi A-rasmga qarang)

① – chap tugma; ② – o'ngtugma; ③ – bosish imkoniyati va yoritishga ega o'tkazish g'ildiragi; ④ – sezuvchanlikni oshirish tugmasi; ⑤ – sezuvchanlikni pasaytirish tugmasi; ⑥ – kabel; ⑦ – ekran; ⑧ – F1 tugmasi; ⑨ – F2 tugmasi; ⑩ – "Oldinga" tugmasi; ⑪ – "Orqaga" tugmasi; ⑫ – bosish kuchini almashlab ulagich; ⑬ – sensor.

TAVSIF

Belgilanishi: LRG-GMS579 simli sichqonchasi Windows OTga asoslangan qurilmalardagi o'yinlar va boshqa ilovalarda foydalanish uchun mo'ljallangan.

Konstruktiv xususiyatlar. 131×72×41 mm, 127 g. Rangi: qora rangli. ABS plastmassa (korpus), PTFE (oyoqchalar). O'rnatilgan ekran, yorug'lik diodli yoritish, 9 ta tugma, 2 ta almashlab ulagich, kabel uzunligi 1,8 m.

Funksional xususiyatlar. Ulanish: USB (A). Ta'minot (kirish): 5,0 V / 100 mA (DC), 0,5 Vt gacha. Sensor: optik. Sezuvchanlik: 12 000 dpi gacha (standartga ko'ra 1600 dpi). Javob qaytarish chastotasi: 125–1000 Gs (standartga ko'ra 1000 Gs). Tezlashish: 30G gacha. ① va ② tugmalardan foydalanish manbayi: 50 mln. marta bosish. 9 ta dasturlashtiriluvchi tugma. ① va ② tugmalarning bosish kuchini rostlash. OLED-ekran: 96×39 piksel. Ishlatish shartlari: har. 0…+40 °C, nisb. naml. 85 % gacha (kondensatsiz). Saqlash shartlari: har. −15…+60 °C, nisb. naml 85 % gacha (kondensatsiz).

Komplektatsiya: LRG-GMS579 simli sichqonchasi, qo'l isitgichi (2 dona), sichqoncha uchun qo'shimcha ehtiyot oyoqlar to'plamiga ega kosacha (chashka) tagligi, saqlash uchun g'ilof, jevakni chiqarib olish sxemasi, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

XAVFSIZ FOYDALANISH QOIDALARI

Sichqonchani yuqori harorat (isitish moslamalaridan yoki to'g'ridan-to'g'ri quyosh nurlaridan), yuqori namlik ta'siriga qoldirmang, chang va suyuqliklar tushishidan saqlang. Tozalashni amalga oshirish faqat ta'minot manbayidan uzilgandan keyin va faqat quruq yoki ozgina nam mato bilan, yuvish vositalari yoki tozalash vositalaridan foydalanmagan holda ruxsat etiladi. Sichqonchani tushirib yubormang, uni qismlarga ajratmang yoki mustaqil ravishda ta'mirlamang.

SICHQONCHANI SOZLASH VA ISHLATISH

Ulash 2-betdagi B-rasmga qarang. Birinchi marta ulaganda, standart drayverlar o'rnatilguncha kuting.

Tugmalar funksiyasi. Standartga ko'ra, tugmalar "Tashqi ko'rinish" bo'limida ko'rsatilgan funksiyalarga mos keladi.

Bosish kuchini rostlash. Bosish kuchini kamaytirish uchun almashlab ulagichni ⑫ kabel tomonga ⑥, yoki ① va ② tugmalariga bo'lgan bosish kuchini oshirish uchun sensor ⑬ tomonga harakatlantiring.

Sozlash. Sichqoncha parametrlarini ekran va tugmalar yordamida rostlash to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida tavsiflangan. Sichqoncha parametrlarini sozlash, tugmalarni dasturlash, tasvirni ekranda o'zgartirish, makroslarni yaratish va statistikani ko'rish uchun **Lorgar Platform** ni o'rnating. **Lorgar Platform** ilovasini **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-sahifasidan yuklab olish mumkin.

MUMKIN BO'LGAN NOSOZLIKLARNI BARTARAF ETISH

Sichqoncha kompyuter tomonidan aniqlanmayapti*: noto'g'ri ulanish. Sichqonchaning USB kabelini boshqa portga ulang. **Kursor ekran bo'ylab notekis harakatlanyapti:** sensor kirlangan. Sichqonchani kompyuterdan o'chiring va sensorni tekshiring. Agar kirliklar bo'lsa, sensorni yumshoq va quruq mato bilan tozalang. **Dasturlashtiriluvchi tugmalar ishlamayapti**: ilova orqali sozlashda nosozlik yuz bergan. Kompaniyaning **Lorgar Platform** ilovasi orqali tugma sozlamalarini tekshiring va qayta o'rnating. Nosozliklar va nosozliklarni bartaraf etish haqidagi batafsil ma'lumotni **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasidan topishingiz mumkin. Agar qurilma to'g'ri ishlamasa, qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling (elektron pochta: **support@lorgar.com**; onlayn chat: **lorgar.com**; teskari aloqa shakli: **lorgar.com/for-users**).

KAFOLAT BO'YICHA XIZMAT KO'RSATISH

Kafolat muddati mahsulot chakana savdo tarmog'ida yakuniy xaridorga sotilgan paytdan boshlanadi. Kafolat xizmatini olish uchun mahsulotning o'zini va to'lovni tasdiqlovchi hujjatni taqdim etgan holda mahsulotni sotib olish joyiga murojaat qilishingiz kerak. Kafolat muddati va xizmat muddati – agar mahalliy qonunlarda boshqacha qoida nazarda tutilgan bo'lmasa, 2 yil. Ishlatich va kafolat bo'yicha qo'shimcha ma'lumotni **lorgar.com/warranty-terms** veb-saytidan olish mumkin.

QO'SHIMCHA MA'LUMOT

Keltirilgan ma'lumotlar foydalanuvchilarni ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin. Eng so'nggi ma'lumotlar, qurilmaning batafsil tavsifi, ulanish va foydalanish bosqichlari, sertifikatlar va kafolatlar haqidagi ma'lumotlar **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida mavjud. Ishlab chiqaruvchi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ishlab chiqarish sanasini qadoqdan qarang. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va ularning nomlari tegishli egalarining mulki hisoblanadi.

* Ushbu hujjatda "kompyuter" atamasi deyilganda shaxsiy kompyuterlar va noutbuklar nazarda tutilgan.



ENG This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية

AZE Bu simvol onu göstərir ki, cihaz utilizasiya edilərkən elektrik və elektron avadanlıqların (WEEE), onların batareya və akkumulyatorlarının istehsalı tullantılarıyla davranma qaydalarına riayət edilməlidir. Qaydalara görə, avadanlığın xidmət müddəti başa çatdıqdan sonra ayrıca utilizasiya edilməlidir. Cihazın, onun batareyasının və akkumulyatorlarının, onun elektrik və elektron detallarının çeşidlənməmiş şəhər tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilməsi yolverilməzdir, çünki bu, ətraf mühitə zərərlidir. Cihazın və onun akkumulyatorunun utilizasiya edilməsi üçün onu satış məntəqəsinə geri qaytarmaq və ya yerli emal məntəqəsinə təhvil vermək lazımdır. Daha ətraflı məlumat üçün yerli məişət tullantılarının utilizasiya edilməsi xidmətinə müraciət edilməlidir.

BOS Ovaj simbol znači da se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE) kao i njene baterije i akumulatori treba da budu uredno zbrinuti u skladu s propisima prilikom odlaganja. U skladu s propisima oprema na upotrebnog roka podliježe posebnom odlaganju. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, električne i elektronske dijelove i pribor zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje uređaja i akumulatora treba ih vratiti u prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

BUL Този символ указва, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Tento symbol označuje, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ELL Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι κατά την απόρριψη αυτού του προϊόντος, πρέπει να ακολουθείτε τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και τις μπαταρίες του. Σύμφωνα με τους κανόνες, ο εξοπλισμός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Η συσκευή, οι

μπαταρίες και οι συσσωρευτές της, τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της δεν πρέπει να απορρίπτονται ως αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα καθώς αυτό θα είναι επιβλαβές για το περιβάλλον. Για την απόσυρση της συσκευής σας και της μπαταρίας της, πρέπει να τα επιστρέψετε στο σημείο πώλησής σας ή να τα μεταφέρετε σε μια τοπική μονάδα ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST See sümbol näitab, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrusi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohalikku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FRA Ce symbole indique que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de details.

HRV Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to šteti okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

HYE Այս խորհրդանիշը նշանակում է, որ սարքը օգտահանելիս անհրաժեշտ է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների (WEEE), դրա մարտկոցների և կուտակիչների արտադրության թափոնների հետ աշխատելու կանոններին: Կանոնների համաձայն, ծառայության ժամկետի ավարտին սարքավորումը ենթակա է առանձին օգտահանման: Չի թույլատրվում սարքը, դրա մարտկոցներն ու կուտակիչները, էլեկտրական և էլեկտրոնային մասերը օգտահանել չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ միասին, քանի որ դա վնաս կհասցնի շրջակա միջավայրին: Սարքը և դրա կուտակիչը օգտահանելու համար դրանք պետք է վերադարձվեն վաճառքի կետ կամ հանձնվեն տեղական վերամշակման կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել կենցաղային թափոնների ոչնչացման տեղական ծառայությանը:

KAT ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ მოწყობილობის უტილიზაციისას საჭიროა ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების წარმოების ნარჩენებთან (WEEE), მათ ბატარეებთან და აკუმულატორებთან მოქცევის წესების დაცვა. წესების თანახმად, ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ მოწყობილობა ექვემდებარება განცალკევებულ უტილიზაციას. დაუშვებელია მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების, ელექტრული და ელექტრონული დეტალების უტილიზაცია ქალაქის დაუხარისხებელ ნარჩენებთან ერთად, რადგან ეს გარემოს ზიანს მიაყენებს. მოწყობილობის და მისი აკუმულატორის უტილიზაციისთვის საჭიროა მათი დაბრუნება გაყიდვის პუნქტში ან ჩაბარება გადამუშავების ადგილობრივ პუნქტში. უფრო დაწვრილებითი ინფორმაციის მისაღებად გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენების მართვის სამსახურს.

KAZ Бұл белгі құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV Šis simbols norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LIT Šis simbolis nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekųtaisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

NLD Dit symbool betekent dat u de regelgeving voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) moet volgen voor het weggooien van het apparaat en de batterijen en accu's die erin zitten. Volgens de regels moet apparatuur aan het einde van de levensduur afzonderlijk worden afgevoerd. Het apparaat, de batterijen en accu's, elektrische en elektronische onderdelen mogen niet worden weggegooid als ongesorteerd gemeentelijk afval, aangezien dit schadelijk is voor het milieu. Als u het apparaat en de accu wilt weggooien, moet u ze terugbrengen naar het verkooppunt of naar een plaatselijk recyclingpunt brengen. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

POL Ten symbol oznacza, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z przepisami, sprzęt musi być utylizowany oddzielnie po zakończeniu okresu użytkowania. Nie należy wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów, części elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ szkodzi to środowisku. Aby zutylizować urządzenie i baterię, należy zwrócić je do punktu sprzedaży lub oddać do lokalnego centrum recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów komunalnych.

POR Este símbolo significa que deve seguir os regulamentos relativos aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) para a eliminação do aparelho, das suas pilhas e acumuladores. Conforme os regulamentos, o equipamento deve ser eliminado separadamente no final da sua vida útil. Não elimine o aparelho, as pilhas e os acumuladores, as peças elétricas e eletrónicas com os resíduos urbanos indiferenciados, pois isso prejudicará o ambiente. Para eliminar o dispositivo e a seu acumulador, devolva-o ao ponto de venda ou entregue-o a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RON Acest simbol indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Этот символ означает, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE), его батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, электрические и электронные детали вместе с неотсортированными городскими отходами,

поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройства и его аккумулятора их необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK Tento symbol označuje, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SLV Ta simbol pomeni, da morate pri odstranjevanju naprave, baterij in akumulatorjev upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba opremo po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnih in elektronskih delov ne odlagajte skupaj z nerazvrščenimi komunalnimi odpadki, saj to škoduje okolju. Napravo in baterijo lahko zavržete tako, da jo vrnete na prodajno mesto ali jo odnesete v lokalni center za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.

SPA Este símbolo indica que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y bateríasal eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Ovaj simbol znači da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštujete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

UZB Ushbu belgi qurilmani utilizatsiya qilishda elektr va elektron jihozlar (WEEE) chiqindisi, uning batareyalari bilan ishlash qoidalariga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, jihoz xizmat muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiya qilinishi kerak. Qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, elektr va elektron qismlari ajratilmagan maishiy chiqindi sifatida utilizatsiya qilinmasligi kerak, chunki bu atrof-muhitga zarar yetkazadi. Qurilmani va uning akkumulyatorini utilizatsiya qilish uchun ularni savdo nuqtasiga qaytarish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtasiga topshirish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

LORGAR

ENG: WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **AZE:** ZƏMANƏT TALONU **BOS:** GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST **DEU:** GARANTIESCHEIN **ELL:** ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ **EST:** GARANTIIKAART **FRA:** BON DE GARANTIE **HRV:** JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY **HYE.** ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՔԱՐՏ **KAT:** საგარანტიო ტალონი **KAZ:** КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS **LIT:** GARANTINIS TALONAS **NLD:** GARANTIEKAART **POL:** KARTA GWARANCYJNA **POR:** CARTÃO DE GARANTIA **RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН **SLK:** ZÁRUČNÝ LIST **SLV:** GARANCIJSKA KARTICA **SPA:** TARJETA DE GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН **UZB:** KAFOLAT TALONI

ENG: Product name **ARA:** اسم المنتج **AZE:** Məmulatın adı **BOS:** Naziv proizvoda **BUL:** Име на продукта **CES:** Název výrobku **DEU:** Produktname **ELL:** Ονομασία προϊόντος **EST:** Toote nimi **FRA:** Nom du produit **HRV:** Naziv proizvoda **HUN:** Áru neve **HYE:** Ապրանքի անվանումը **KAT:** ნაკეთობის დასახელება **KAZ:** Өнім атауы **LAV:** Produkta nosaukums **LIT:** Gaminio pavadinimas **NLD:** Productnaam **POL:** Nazwa produktu **POR:** Nome do produto **RON:** Denumirea produsului **RUS:** Название изделия **SLK:** Názov výrobku **SLV:** Ime izdelka **SPA:** Nombre del producto **SRP:** Naziv proizvoda **UKR:** Назва виробу **UZB:** Mahsulot nomi

ENG: Serial number **ARA:** الرقم التسلسلي **AZE:** Seriya nömrəsi **BOS:** Serijski broj **BUL:** Сериен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **ELL:** Σειριακός αριθμός **EST:** Seerianumber **FRA:** Numéro de série **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám **HYE.** Սերիական համարը **KAT:** სერიული ნომერი **KAZ:** Сериялық нөмірі **LAV:** Sērijas numurs **LIT:** Serijinis numeris **NLD:** Serienummer **POL:** Numer seryjny **POR:** Número de série **RON:** Numar serial **RUS:** Серийный номер **SLK:** Sériové číslo **SLV:** Serijska številka **SPA:** Número de serie **SRP:** Serijski broj **UKR:** Серійний номер **UZB:** Seriya raqami

ENG: Purchase date **ARA:** تاريخ الشراء **AZE:** Alış tarixi **BOS:** Datum kupovine **BUL:** Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **DEU:** Kaufdatum **ELL:** Ημερομηνία αγοράς **EST:** Müügikuupäev **FRA:** Date de vente **HRV:** Datum prodaje **HUN:** Az eladás dátuma **HYE:** Գնման ամսաթիվը **KAT:** შეძენის თარიღი **KAZ:** Сатылған күні **LAV:** Pārdošanas datums **LIT:** Pardavimo data **NLD:** Aankoopdatum **POL:** Data zakupu **POR:** Data de aquisição **RON:** Data cumpararii **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum predaja **SLV:** Datum nakupa **SPA:** Fecha de venta **SRP:** Datum kupovine **UKR:** Дата купівлі **UZB:** Xarid sanasi

ENG: Seller stamp **ARA:** ختم البائع **AZE:** Satıcının möhürü **BOS:** Pečat prodavca **BUL:** Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers **ELL:** Σφραγίδα πωλητή **EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur **HRV:** Pečat prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **HYE:** Վաճառողի կնիքը **KAT:** გამყიდველის ბეჭედი **KAZ:** Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs **LIT:** Pardavėjo antspaudas **NLD:** Zegel van de verkoper **POL:** Pieczęć sprzedawcy **POR:** Selo do vendedor **RON:** Ștampila cumparatorului **RUS:** Печать продавца **SLK:** Pečiatka predávajúceho **SLV:** Pečat prodajalca **SPA:** Sello del vendedor **SRP:** Pečat prodavca **UKR:** Печатка продавця **UZB:** Sotuvchi muhri

lorgar.com/for-users

ENG: You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة الضمان الكاملة من هنا. **AZE:** Tamölçülü zəmanət talonunu buradan yükləyə bilərsiniz. **BOS:** Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in Originalgröße herunterladen. **ELL:** Εδώ μπορείτε να κατεβάσετε μια κάρτα εγγύησης πλήρους μεγέθους. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une carte de garantie en taille réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy teljes méretű jótállási jegyet. **HYE:** Այստեղ դուք կարող եք ներբեռնել ամբողջական չափի երաշխիքային քարտ: **KAT:** აქ თქვენ შეგიძლიათ ჩამოტვირთოთ სრული საგარანტიო ტალონი. **KAZ:** Толық өлшемді кепілдік талонын осы жерден жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt pilna izmēra garantijas karti. **LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį talonų. **NLD:** Hier kunt u een garantiekaart op volledige grootte downloaden. **POL:** Tutaj można pobrać pełnowymiarową kartę gwarancyjną. **POR:** Aqui pode descarregar o cartão de garantia em tamanho real. **RON:** Aici puteți descărca un card de garanție în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный гарантийный талон. **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti. **SLV:** Tukaj lahko prenesete garancijsko kartico v polni velikosti. **SPA:** Aquí puede descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo. **SRP:** Garantni list u punoj veličini možete preuzeti ovde. **UKR:** Тут можна скачати повнорозмірний гарантійний талон. **UZB:** Bu yerdan siz to‘liq o‘lchamli kafolat talonini yuklab olishingiz mumkin.